



普通高中教科书

俄语

Русский язык

选择性必修

第三册

人民教育出版社

普通高中教科书

俄语

Русский язык

选择性必修

第三册

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心

编著

人民教育出版社

· 北京 ·

仅供个人学习使用，未经授权不得另做他用

总 主 编：赵 为 丁 曙

副 主 编：田 旭

本册主编：刘茂新

编写人员：(以姓氏笔画为序) A.B. Игнатенко Д.С. Агаркова Н.Д. Литвинова

丁 曙 田 旭 刘英姿 刘金鹏 李 莹

责任编辑：刘英姿

美术编辑：张傲冰

普通高中教科书 俄语 选择性必修 第三册

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究中心 编著

出 版 人民教育出版社

(北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编：100081)

网 址 <http://www.pep.com.cn>

版权所有·未经许可不得采用任何方式擅自复制或使用本产品任何部分·违者必究
如发现内容质量问题，请登录中小学教材意见反馈平台：jcyjfk.pep.com.cn

仅供个人学习使用，未经授权不得另做他用

前言

亲爱的同学们：

你们好！通过高中必修阶段的学习，俄语已经成了你们的朋友。这本教科书将陪伴你们度过一段美好时光。

全书共有四个单元：三个主题单元和一个自我评价单元。

主题单元分为五个版块：“主题情境导入”“课前活动”“课堂活动”“篇章阅读与思考”“课内课外活动（选学）”。围绕一个主题和若干个语法点，通过对话、短文、讨论、歌曲、看图说话、做游戏和转述等丰富多彩的构件，展开多种活动，培养俄语学科核心素养。其中，“Это надо знать!” “Отдохните!” 和“课内课外活动（选学）”中的内容供你们选用！

自我评价单元分为五个版块：“Проверьте, как вы знаете грамматику и лексику.” “Проверьте, как вы умеете понимать на слух.” “Проверьте, как вы умеете говорить.” “Проверьте, как вы умеете читать.” “Проверьте, как вы умеете писать.” 通过听说读写等多种形式展开活动，帮助巩固俄语学科核心素养。

本书的部分练习配有录音，希望你们认真听，培养自己的语感，能用正确的语音语调来表达自己的想法。

祝你们学习愉快！

目 录

课次、主题	Вы на́учитесь:	Вы узна́ете:
Уро́к 1 Росси́я 1	говорить о Росси́и, о её геогра́фии, приро́де и кли́мате, о российских пра́здниках, о российских лю́дях, об их ха́рактере и обы́чаях, о российских си́мволах; обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ во вре́мя путеше́ствия по Росси́и.	О берёзе пою́т пе́сни, пи́шут стихи́. На уро́ке ру́сского язы́ка нам рассказа́ли об э́том.
Уро́к 2 На́ша Ро́дина — Кита́й 25	говорить о на́шей Ро́дине, о её геогра́фии, исто́рии, о её приро́де, кли́мате и о культу́рных це́нностях, о кита́йском национа́льном ха́рактере, о кита́йских тради́циях и привы́чках; обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ во вре́мя обще́ния с ру́сскими гостя́ми.	Мы хоти́м, что́бы Анто́н посмотре́л интере́сные места́ в Кита́е. Ви́тя зна́ет, о че́м мечта́ет его́ сестра́. На́до узна́ть, кто с на́ми пое́дет на Вели́кую Кита́йскую сте́ну.
Уро́к 3 Путеше́ствие в ко́смос 53	говорить о космона́втах, о ко́смосе и о косми́ческом кора́бле; обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ в междунаро́дном ла́гере.	
Уро́к 4 Самопрове́рка 74		

	Вы повторите:	语 法	Текст	Песня
	Нужно снимать уличную обувь в доме.	不定人称句	Путешествие по России	Погуляем по России
	Природа Китая разнообразна и богата. Мы знаем, что в Пекине много интересных мест.	带说明从句的主从复合句②	Мой любимый Китай	Дом родной
	Ян Ливэй — первый китаец, который совершил космический полёт. Дом построили за 3 года.		Первый космонавт Китая	Птица счастья

本书主人公

Герои нашего учебника



Хэ Ин



Нина



Ли Мин



Антон



Даша



Юра

Уро́к 1

Росси́я

Вы на́учитесь:

- говори́ть о Росси́и, о её геогра́фии, приро́де и кли́мате, о росси́йских пра́здниках, о росси́йских лю́дях, об их ха́рактере и обы́чаях, о росси́йских си́мволах;
- обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ во вре́мя путеше́ствия по Росси́и.

Вы узна́ете:

О берё́зе пою́т пе́сни, пи́шут стихи́.

На уро́ке ру́сского язы́ка нам расска́зали об э́том.

Вы повто́рите:

Ну́жно снима́ть у́личную о́бувь в до́ме.



课前活动

1. Что они говорят?

Разговор между Ли Мином и Юрой по телефону.

Юра: Алло, Ли Мин, это Юра. Поздравляю тебя с Новым годом!
Ли Мин: _____!
Юра: Желаю тебе всего самого хорошего, доброго в Новом году!
Ли Мин: _____!
Юра: Спасибо, Ли Мин. А где ты будешь отмечать Новый год?
Ли Мин: _____.
Юра: А ты можешь прийти ко мне послезавтра вечером? Я пригласил несколько друзей к себе в гости.
Ли Мин: _____.

~~~~~

**Юра:** \_\_\_\_\_!  
**Ли Мин:** Спасибо, Юра. И тебя тоже!  
**Юра:** \_\_\_\_\_!  
**Ли Мин:** И тебе того же. Пусть Новый год принесёт тебе много счастья, успехов и надежд!  
**Юра:** \_\_\_\_\_?  
**Ли Мин:** Как всегда, я буду отмечать Новый год дома: с бабушкой, дедушкой и родителями.  
**Юра:** \_\_\_\_\_? Я пригласил несколько друзей к себе в гости.  
**Ли Мин:** Спасибо за приглашение. Придусь обязательно.

### 2. Подготовьтесь к рассказу о России. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

**Вам нужно:**

рассказать о городах и деревнях России

рассказать о погоде и климате России

рассказать о лесах, морях и реках России



рассказать о культуре (традиции, обычаи, символы) России

рассказать о природе России

рассказать о растениях и животных в России

рассказать, как правильно вести себя во время путешествия по России

## 课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этой фотографии.



- Учительница:** Ребята, какую площадь вы видите на фотографии?
- Ли Мин:** Это Красная площадь в Москве. Когда я был в Москве, я несколько раз ходил на эту площадь.
- Даша:** Красная площадь — любимое место в столице России не только для гостей, но и для москвичей.
- Хэ Ин:** Даша, а почему Красная площадь называется «красной»?
- Даша:** Площадь называется красной, потому что она была самой красивой, большой и главной в Москве. В древнерусском языке слово «красный» употреблялось, когда говорили о чём-то красивом, лучшем.
- Сун Да:** Я слышал, что зимой на Красной площади можно кататься на коньках. Это правда?
- Юра:** Да. В последние годы на Красной площади делают каток. И там можно кататься на коньках всю зиму.
- Хэ Ин:** Здорово! Кругом древние стены, башни, а ты катаешься рядом.
- Учительница:** Ребята, все вы дома хорошо подготовились к теме «Россия». Сегодня мы продолжим эту тему.



## 不定人称句

不定人称句强调行为本身，不指明行为的发出者是何人。句中只有谓语，没有主语。谓语用动词表示，现在时和将来时用复数第三人称形式，过去时用复数形式。如：

О берёзе поют пёсni, пишут стихи.

На уроках русского языка нам рассказали об этом.

不定人称句中的谓语虽然是复数形式，但行为发出者可能是许多人，也可能是一个人。如：

Где ты был? Тебе несколько раз звонили из Москвы.



### Сравните!

| 人称句                                               | 不定人称句                                      |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| На уроке учитель рассказывал нам об А.С. Пушкине. | На уроке нам рассказывали об А.С. Пушкине. |

## 2. Напишите слова в скобках в правильной форме.

- 1) Восьмого марта в России (поздравлять) всех женщин, (дарить) им цветы.
- 2) День Победы (отмечать) по всей России.
- 3) Сейчас в России много (говорить) о здоровье.
- 4) По субботам в Институте иностранных языков (показывать) фильмы на чужих языках.
- 5) Имя А.С. Пушкина (знать) во всём мире.
- 6) Вчера у нас в школе (встречать) гостей из России.

## 3. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

### Образец:

— Пойдём сегодня вечером в кино?

— Извините, сегодня вечером не могу. Меня пригласили в Большой театр. (пригласить в Большой театр)

- 1) — Что вы будете делать во время летних каникул?  
— ... (посоветовать поехать в Санкт-Петербург).
- 2) — Вы не знаете, какая сегодня погода в Москве?  
— (По радио передавать) ...



- 3) — Ты не зна́ешь, где ... (продава́ть ру́сско-кита́йский слова́рь)?  
— То́чно не зна́ю. Но ... (говори́ть).
- 4) — Три го́да наза́д я был в Со́чи. Тогда́ не́ было э́того музе́я.  
— Да, э́тот музе́й ... (откры́ть неда́вно).
- 5) — Зна́ешь ли ты, каки́е интере́сные вы́ставки бу́дут в ма́е в Москвё?  
— (В газéтах писа́ть) ... .

**4. Кóнкурс! Какáя кома́нда пра́вильно и бы́стро отве́тит на все вопро́сы?**

- А. 1) Какíе пра́здни́ки отмеча́ют не то́лько в Кита́е, но и в Росси́и?  
2) Кого́ поздра́вляют в День зна́ний в Росси́и?  
3) Како́й чай обы́чно пьют в Росси́и?  
4) Како́й подáрок обы́чно да́рят гостя́м в Росси́и?  
5) Как обы́чно встреча́ют госте́й в Росси́и?

Б. Како́й э́то пра́здник в Росси́и?

- 1) Украша́ют ёлку, да́рят подáрки, пьют шампа́нское.

\_\_\_\_\_

- 2) Да́рят цветы́ же́нщинам, поздра́вляют ба́бушек, мам, сестёр, подро́г.

\_\_\_\_\_

- 3) Приглаша́ют госте́й, гото́вят любíмые блю́да, получа́ют подáрки.

\_\_\_\_\_

- 4) Еда́т блины́, провожа́ют зи́му и встреча́ют весну́.

\_\_\_\_\_

| Кома́нда | За ско́лько секúнд<br>отве́тила на вопро́сы? | На ско́лько вопро́сов<br>пра́вильно отве́тила? |
|----------|----------------------------------------------|------------------------------------------------|
|          |                                              |                                                |
|          |                                              |                                                |
|          |                                              |                                                |



5. Каждая страна имеет национальные символы, которые говорят об истории, культуре и быте страны. Посмотрите на фотографии и скажите, какие символы относятся (属于) к китайской культуре, а какие — к русской.



бамбук



берёза



медведь



китайский дракон



панда



трóйка



матрёшки



глиняные статуэтки



чайный сервиз



самовар



6. Прослушайте и прочитайте диалог. Скажите, о чём говорят Ли Мин и Даша.

*Разговор на школьной площадке.*

**Ли Мин:** Даша, в газете написали, что в Пекин приехал из России ансамбль (歌舞团) «Берёзка».

**Даша:** Я тоже слышала об этом.

**Ли Мин:** Даша, скажи мне, пожалуйста, почему ансамбль называется «Берёзка»? Я знаю, что берёза — это дерево.

**Даша:** Да, это самое любимое дерево русских. Берёза является символом России.

**Ли Мин:** Поэтому о ней поют песни и пишут стихи?

**Даша:** Да. И о ней вспоминают многие русские, которые далеко от Родины.

**Ли Мин:** Я помню, что читал в одном журнале такие предложения: «стройная, как берёза», «светлая, красивая, как берёза». Это о ком?

**Даша:** Так обычно пишут о девушке, когда хотят показать её традиционную красоту. Вот наш ансамбль «Берёзка» почти семьдесят лет своим танцем рассказывает миру о том, что такое красота по-русски.

**Ли Мин:** Даша, давай пойдём посмотрим выступление «Берёзки»!

**Даша:** С удовольствием.

**Ли Мин:** Я закажу в Интернете два билета, завтра их принесут.

**Даша:** Отлично! Спасибо.



Это интересно!



берёзы, берёзовая роща



ансамбль «Берёзка»



танец-хоровод



7. Дополните диалог.

**Ли Мин:** Дáша, скажи, пожалуйста, что такое «берёза».

**Дáша:** \_\_\_\_\_

**Ли Мин:** Дéрево?! А я думал — это русский танец хоровод. Я видел по телевизору танец русских девушек, который называется «Берёзка».

**Дáша:** \_\_\_\_\_

**Ли Мин:** Красивое название для женского ансамбля танцев. Наверное, слово «берёза» очень популярно в России.

**Дáша:** \_\_\_\_\_

8. Посмотрите на фотографии и скажите, что это и где это находится. Если вы не знаете, посмотрите в Интернете.



Чёрное море



Кавказ



Уральские горы



река Урал



Магнитогóрск



Волга



Якутия



Байкал



9. Прослушайте и прочитайте текст о России. Запомните основную информацию. Перескажите текст по плану. Разделитесь на четыре группы и поговорите о России. Найдите информацию в Интернете и дополните содержание текста.

План:

- 1) территория России; 2) природа России; 3) климат России; 4) культура России

Одна часть России относится к Европе, а другая — к Азии. Граница Европы и Азии проходит по Уральским горам и по реке Урал, один берег реки лежит в Европе, а другой — в Азии. В городе Магнитогорске многие жители живут в Европе, а работают в Азии и наоборот. По площади Россия занимает первое место в мире. Столица России — Москва.

Природа России очень богата: на севере лежат вечные льды, на юге, на берегу Чёрного моря, растут вечнозелёные растения. На территории России много озёр и рек. Самая большая река в европейской части — Волга. Самое глубокое озеро в мире находится в Сибири — это озеро Байкал. Одно из главных богатств России — это лес. Он занимает более половины всей площади страны.

Климат России разнообразен. В один и тот же день на Кавказе может быть два-девять градусов тепла, а в Якутии — пятьдесят-шестьдесят градусов мороза. Когда на севере страны дуют холодные ветры и идёт снег, на юге можно купаться в море.

Культура России связана с традиционными праздниками. Самый большой и любимый праздник в России — Новый год. В этот день дети ждут Деда Мороза и Снегурочку — главных героев праздника, ждут подарков, а взрослые — новой и счастливой жизни в новом году.

| Первая группа     | Вторая группа  | Третья группа | Четвёртая группа |
|-------------------|----------------|---------------|------------------|
| территория России | природа России | климат России | культура России  |
|                   |                |               |                  |
| Дополнение:       |                |               |                  |



10. Разделитесь на две группы: одна группа — китайские школьники, другая — русские. Китайские школьники спрашивают русских о России. Ответьте на их вопросы.

| Китайские школьники                                                                                                                                                                                         | Русские школьники |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1) Где находится Россия?<br>2) Какой город является столицей России?<br>3) Какие известные города, реки, озёра есть в России?<br>4) Какой климат в России?<br>5) Как отмечают Новый год в России?<br>6) ... |                   |

11. Прочитайте слова с корнем «-гост-». Догадайтесь о значении новых слов без словаря. Придумайте предложения по образцу.

|       |                 |
|-------|-----------------|
| гость | гостеприимный   |
|       | гостиница       |
|       | гостеприимство  |
|       | гостить         |
|       | негостеприимный |

Образец:

Гостеприимный человек любит гостей.



## Диалог

Разговор в классе после уроков.

**Ли Мин:** Даша, скажи, пожалуйста, что значит русское выражение «зайти на огонёк». Я вчера читал один рассказ, и там герой говорит, что он «зашёл на огонёк» к другу.

**Даша:** На уроках русского языка вам не рассказывали об этом? Это значит прийти в гости без приглашения. Русские очень гостеприимны. Это интересное выражение говорит о русском





гостеприимстве. Раньше в деревнях на окнах ставили свечи (огонёк). Это означало, что хозяева дома, они приглашают к себе всех, кто хочет к ним зайти. Каждый, кто проходил мимо, мог зайти на огонёк, то есть в гости.

**Ли Мин:** Да, я знаю, что русский народ очень гостеприимный. Когда я был в России, я видел, как русские школьники встречают гостей хлебом-солью.

**Даша:** Да, встреча дорогих гостей хлебом-солью — это русский обычай и символ гостеприимства русского народа.

**Ли Мин:** Интересно! А что значит «поговорить по душам»? Это значит говорить о каких-то секретах?



**Даша:** Нет, говорить по душам можно обо всём. Не только о секретах, но и о работе, о жизни. Говорить по душам — это значит не торопиться, говорить долго, обычно с близким другом где-нибудь в уютном месте. В городе — это традиционно вечерние встречи дома, очень часто на кухне, куда русские люди обычно приглашают близких знакомых.

**Ли Мин:** Даша, когда я был в Москве, я заметил, что русские мало улыбаются, они всегда серьёзные. У вас даже есть пословица: «Смех без причины — признак дурачины». Что это значит?

**Даша:** Вообще-то русские люди любят юмор, много смеются и шутят, особенно молодёжь. Но когда кто-то улыбается и смеётся без всякой причины, то это кажется странным. У русских не принято улыбаться незнакомым людям на улице и на работе. Это не значит, что русские злые люди, просто они считают, что улыбаться «из вежливости» нехорошо.

**Ли Мин:** Понятно. У разных народов — разные обычаи! Но мне кажется, что всё же лучше, когда люди больше улыбаются. Говорят, когда люди улыбаются, у них хорошее настроение, а это делает жизнь дольше.

**Даша:** Ты прав. Я согласна с тобой. Я видела один фильм, в котором русских бизнесменов специально учат улыбаться.

**Ли Мин:** Правда? Значит, скоро русские станут улыбаться незнакомым людям на улице?

**Даша:** Может быть, но изменить национальные традиции очень трудно.



**12. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.**

- 1) Прочитайте предложения с разными интонациями. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней свою интонацию. Исправьте ошибки, если они у вас есть.

У разных народов — разные обычаи!

У разных народов — разные обычаи.

Изменить национальные традиции очень трудно?

Изменить национальные традиции очень трудно.

- 2) Выполните тест.

- (1) Что значит «зайти на огонёк»?

(А) Прийти в гости без приглашения.

(Б) Прийти в гости по приглашению.

- (2) Что значит «встреча гостей хлебом-солью»?

(А) Символ счастья.

(Б) Символ гостеприимства.

- (3) Что значит «поговорить по душам»?

(А) Говорить о каких-то секретах.

(Б) Говорить долго, в уютном месте обо всём с близким другом.

- (4) Что означает пословица: «Смех без причины — признак дурачины»?

(А) Для улыбки у человека должна быть причина.

(Б) Надо всегда смеяться и всем улыбаться.

- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.



**Запомните!**

принято/не принято

что делать?

дарить

уступать

давать

что?

цветы

место

советы

кому?

женщине

бабушке

друзьям

- 13. Прочитайте советы туристам, которые хотят поехать в Россию. Что вы ещё можете добавить? Скажите, какие советы вы хотите дать русским, которые хотят путешествовать в Китае. Разделитесь на группы и найдите в Интернете информацию. Каждая группа выбирает одного представителя (代表) для доклада в классе. В конце выберите лучшую группу.**



**Образец:**

Нельзя оставлять на столе пустые бутылки: стол будет бедным.

**В России не принято оставлять на столе пустые бутылки.**

| Принято или не принято в России                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Мужчине нельзя входить в дом в шапке.                                         |
| 2) Нельзя дарить острые предметы: ножи и ножницы.                                |
| 3) Перед дорогой нужно немного посидеть и помолчать, тогда дорога будет удачной. |
| 4) Нужно снимать уличную обувь в доме.                                           |
| 5) Нельзя опаздывать в театр: вам не разрешат войти в зал и сесть на ваши места. |
| 6) Русские говорят длинные и сложные тосты.                                      |
| 7) Нельзя передавать вещи через порог.                                           |
| 8)                                                                               |
| 9)                                                                               |
| 10)                                                                              |

| Принято или не принято в Китае                                  |
|-----------------------------------------------------------------|
| 1) Нельзя дарить на свадьбу (婚礼) непарное количество предметов. |
| 2) Нельзя дарить пожилым людям часы.                            |
| 3)                                                              |
| 4)                                                              |
| 5)                                                              |
| 6)                                                              |
| 7)                                                              |
| 8)                                                              |
| 9)                                                              |
| 10)                                                             |



**14. Прослушайте и прочитайте текст о самом любимом празднике в России. Скажите, есть ли общие традиции встречи Нового года у китайцев и русских.**

Новогодний праздник отмечает вся Россия, каждая семья, каждый взрослый и ребёнок. Это самый любимый, самый радостный праздник, праздник надежд. Дети ждут Деда Мороза и Снегурочку — главных героев праздника, ждут подарков, зимних каникул, а взрослые — новой и счастливой жизни в новом году.

Под Новый год город становится необычным. В магазинах, на площадях и в парках стоят большие красивые ёлки. На улицах много людей. Они спешат закончить дела старого года, встретить праздник — купить подарки детям, родным, друзьям. Но самое главное — купить новогоднюю ёлку.

По русской традиции в новогоднюю ночь, с тридцать первого декабря на первое января, приглашают родных. За праздничным столом с ёлкой встречают Новый год. В двенадцать часов по радио и телевизору передают бой кремлёвских часов. В эту минуту приходит Новый год.

Если лететь на самолёте с востока России на запад, то можно встретить Новый год одиннадцать раз, потому что по территории России проходит одиннадцать часовых поясов (时区).

**15. Как принято встречать Праздник Весны у китайцев и Новый год у русских? Какие различия и сходства вы замечаете? Заполните таблицу.**

| Как встречать?                                              | Праздник Весны | Новый год |
|-------------------------------------------------------------|----------------|-----------|
| Вывешивают новогодние картинки.                             | +              | -         |
| Смотрят новогодний концерт по телевизору.                   |                |           |
| Проводят уборку в доме.                                     |                |           |
| Дети ждут Деда Мороза и Снегурочку, чтобы получить подарки. |                |           |
| Новый год встречают с новогодней ёлкой.                     |                |           |
| Традиционным праздничным блюдом являются пельмени.          |                |           |
| ...                                                         |                |           |





## Отдохните!

Прочитайте и прослушайте отрывок из текста песни «Погуляем по России». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

### Погуляем по России

Здесь берёзки и осины,  
Пахнет елью и сосной...  
Погуляем по России,  
По тропинке по лесной.

## 篇章阅读与思考

### 1. Догадайтесь о значении незнакомых слов без словаря.

красивый — красота — красавица — прекрасный

улица — уличный

гордый — гордость

берег — береговой — набережная



### Это интересно!



столб с надписью  
«Европа — Азия»



на реке Мойке  
в Санкт-Петербурге



на Чукотке



## Текст

### Путешествие по России

Вы любите путешествовать? Наверное, да. Потому что все люди на Земле любят путешествовать. Мы сегодня с вами тоже совершим путешествие по городам России. Во время нашего путешествия вы узнаете много интересного о России, о её культуре, о русских городах и русских людях.

Начнём своё путешествие с **сердца России** — города Москвы. Почти тысячу лет стоит она на русской земле. В центре Москвы находится Кремль. А перед Кремлём — Красная площадь (**по-древнерусски** «красная» значит «красивая»).

Современная Москва — огромный город, в котором живут более 14 (четырнадцати) миллионов человек. В Москве много улиц и проспектов, **переулков**, памятников и площадей. Москва — политический, экономический, научный и культурный центр России, который любят миллионы россиян. «Москва — всем городам России мать», — говорит русская пословица.

Санкт-Петербург — второй по величине город России. Он совсем молодой — городу всего 300 (триста) лет. В Санкт-Петербурге нет древних памятников, но есть прекрасные дворцы, мосты, **набережные**, известные на весь мир музеи — Эрмитаж и Русский музей. Все туристы обязательно стараются их посмотреть.

Санкт-Петербург — город учёных. В 1725 (тысяча семьсот двадцать пятый) году здесь открыли Академию наук. Многие известные учёные, в том числе М.В. Ломоносов и Д.И. Менделеев, работали здесь. В Санкт-Петербурге жили известные русские писатели, композиторы, художники — гордость русской культуры.

На реке Мойке есть дом, где жил последние годы и умер А.С. Пушкин. Каждый год 10 (десятого) февраля в день смерти А.С. Пушкина в этот дом приходят люди: ученики и студенты, художники и литераторы, поэты и артисты. Здесь читают стихи А.С. Пушкина, играют музыку, рассказывают о жизни поэта. В два часа сорок пять минут, когда умер поэт, начинается минута молчания.

А теперь отправимся путешествовать дальше на Урал. Тысячи

*сердце России —*

*здесь: главный,*

*важный и дорогой*

*для каждого*

*россиянина город.*

*по-древнерусски — на*

*древнем русском*

*языке.*

*переулок — маленькая*

*улица.*

*Постарайтесь понять*

*без словаря слово*

*набережная (на*

*берегу).*



туристов каждый год приезжают сюда, на границу Европы и Азии, которая проходит по Уральским горам и по реке Урал. Каждый год в первое воскресенье февраля собираются здесь люди из разных концов страны. В этот день у столба с надписью «Европа — Азия» недалеко от города Екатеринбурга бывает большой туристический праздник.

Если мы с вами поедem на север, то **доeдем** до Чукотки. Там всегда очень холодно. Снег идёт даже летом. На Чукотке всего два времени года — зима и лето. Осень и весну заметить трудно, потому что они очень короткие.

Почему **доeдем**, а не **дойдём**?

## 2. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

### 1) Ответьте на вопросы.

- (1) Любят ли люди путешествовать?
- (2) О чём вы можете узнать во время путешествия по России?
- (3) Какой город является сердцем России?
- (4) Что находится в центре Москвы?
- (5) Почему Красная площадь называется «красной»?
- (6) Почему Санкт-Петербург является гордостью русской культуры?
- (7) Кто жил в доме на реке Мойке?
- (8) Почему 10 (десятого) февраля люди каждый год собираются в доме А.С. Пушкина?
- (9) Куда приезжают тысячи туристов каждый год в первое воскресенье февраля?
- (10) Какой климат на Чукотке?

### 2) Какие слова можно убрать?

- (1) В этот день у столба с надписью «Европа — Азия» недалеко от города Екатеринбурга бывает большой туристический праздник.
- (2) В Санкт-Петербурге нет древних памятников, но есть прекрасные дворцы, мосты, набережные, известные на весь мир музеи — Эрмитаж и Русский музей.

### 3) Обсудите в классе.

- (1) Как вы думаете, почему Москву называют сердцем России и матерью всем городам России?
- (2) Почему Москву называют древним городом, а Санкт-Петербург — молодым городом?



- 4) Прослушайте и прочитайте диалог, который состоялся в классе после прочтения текста. Скажите, что вы узнали о России из этого текста.

**Учительница:** Ребята, скажите, что вы узнали о России из этого текста.

**Ли Мин:** Москва — всем городам России мать.

**Лю Ли:** Санкт-Петербург — молодой город. Ему всего триста лет.

**Сун Да:** В Санкт-Петербурге есть известные на весь мир музеи — Эрмитаж и Русский музей.

**Ван Ху:** На реке Мойке есть дом, в котором жил и умер А.С. Пушкин.

**Ян Хуа:** На Чукотке всегда очень холодно.

**Хэ Ин:** Санкт-Петербург — город учёных.

- 5) Подготовьте краткий пересказ этого текста для тех, кто его не читал.

3. Обсудите в классе «Как правильно вести себя во время путешествия по России?». Опишите рисунки по образцу.

Образец:

|                            |                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Что нужно/<br>надо делать? | Нужно вести себя спокойно в общественных местах.                                                                                                                                                             |
|                            | Надо уважать традиции, культуру, ценности местных жителей.                                                                                                                                                   |
|                            | На эскалаторе в торговых центрах и метро нужно стоять с правой стороны, левая сторона для тех, кто спешит.                                                                                                   |
| Что нельзя<br>делать?      | Нельзя кричать или громко разговаривать в общественных местах.                                                                                                                                               |
|                            | Когда вы идёте в театр, нельзя надевать спортивную одежду, кроссовки или джинсы (牛仔裤).                                                                                                                       |
|                            | Нельзя без разрешения фотографировать незнакомых людей.                                                                                                                                                      |
| Совет                      | Уважайте культуру и обычаи России.                                                                                                                                                                           |
|                            | Покажите себя как образованного человека, чтобы у местных жителей было хорошее впечатление о китайцах. Запомните, что здесь вы показываете себя не как отдельную личность, а как представителя нашей страны. |

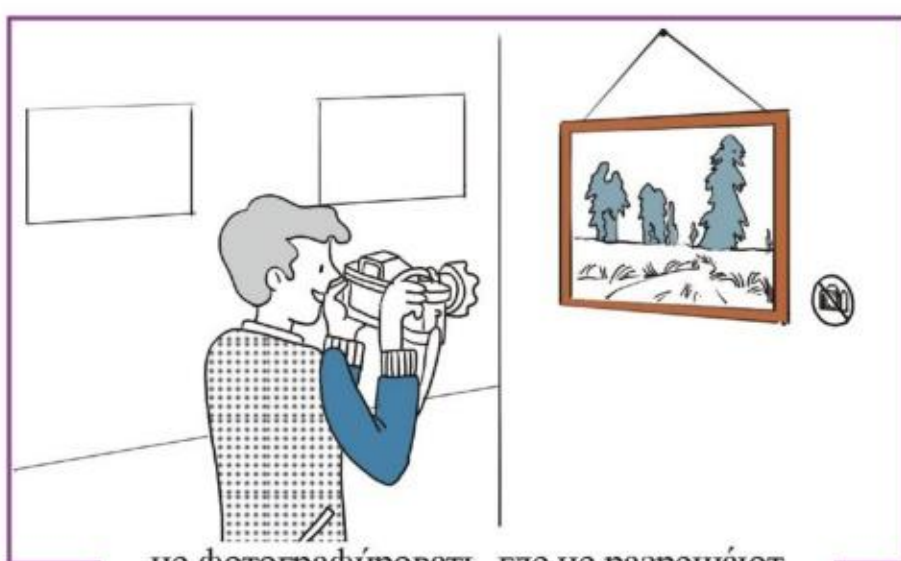




вставать в очередь



входить в музей/театр по очереди, показывать билет контролёру при входе



не фотографировать, где не разрешают



не шуметь в музее, не бегать по залам музея

## 课内课外活动（选学）

### 1. Выполните тест.

1) Дома и в школе его \_\_\_\_\_ Тима.

(А) звать

(Б) зовут

(В) звал

(Г) зовёт

2) В стенгазете \_\_\_\_\_ о дружбе.

(А) писать

(Б) пишет

(В) пишут

(Г) пишете

3) Чайную \_\_\_\_\_ каждый день.

(А) убирать

(Б) убираем

(В) убирает

(Г) убирают

4) Не кладёте подарки в этот шкаф! Там их \_\_\_\_\_.

(А) найдут

(Б) найти

(В) найдём

(Г) найдёте

5) Вчера в нашей школе \_\_\_\_\_ фильм на русском языке.

(А) показываем

(Б) показал

(В) показывали

(Г) показывают

6) В комнате громко \_\_\_\_\_.

(А) разговаривать

(Б) разговаривали

(В) разговариваем

(Г) разговариваю



**2. Прочитайте тексты, напишите слова в скобках в правильной форме.**

1) В 1941 (ты́сяча девятьсо́т со́рок пе́рвом) го́ду в Со́ветском Сою́зе (нача́ться) Ве́ликая О́течественная война́ с фаши́стами. Она́ (продолжа́ться) че́тыре го́да.

На за́щиту Ро́дины (подня́ться) весь наро́д. Все воева́ли на фро́нте, же́нщины и де́ти рабо́тали на заво́дах, спаса́ли ра́неных, стоя́ли на́смерть и победи́ли. Бо́льше двадца́ти миллио́нов люде́й о́тдали (свой) жи́зни за (побе́да) над фаши́змом. Война́ (зако́нчиться) (девя́тый) ма́я 1945 (ты́сяча девятьсо́т со́рок пя́того) го́да.

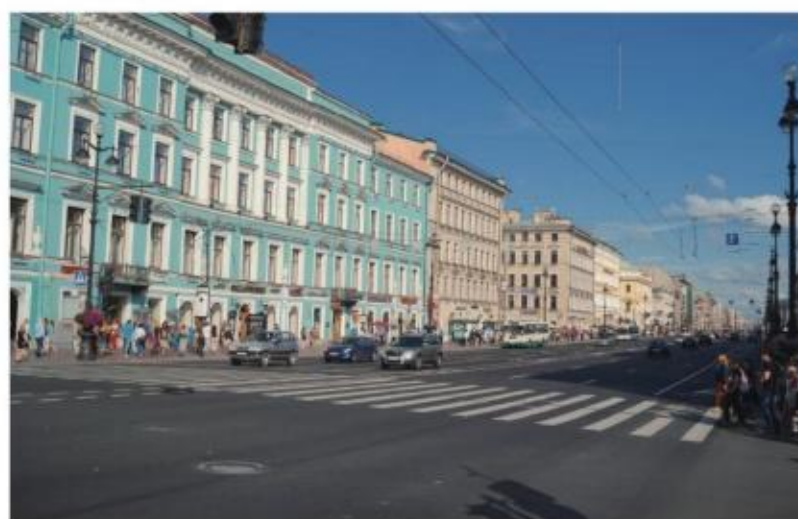
Наро́д ве́чно бу́дет по́мнить тех люде́й, (ко́торый) о́тдали (свой) жи́зни за (Ро́дина). Ру́сские писа́тели и поэ́ты мно́го писа́ли о (геро́й), ко́торые защища́ли (Ро́дина).

2) На Ура́ле ча́сто ви́дишь столба́ с на́дписью: «Евро́па — Азия». У росси́йских (тури́сты) есть тради́ция: ка́ждый год в (пе́рвый) воскресе́нье (февра́ль) встреча́ться у тако́го столба́ недалеко́ от (го́род) Екате́ринбу́рга. Сюда́ прие́зжа́ют лю́ди из Москвы́ и Санкт-Пете́рбу́рга, Му́рманска и Росто́ва. В э́тот день здесь бы́вает большо́й пра́здник. Все (петь), (танцева́ть), (фотографи́ровать).

**3. Прослушайте предложения и найдите соответствующие фотографии.**



пляж в Со́чи



Не́вский проспе́кт



Ирку́тск





Байка́л



Красная пло́щадь



Во́лга

4. Когда вы слышите слово «Росси́я», что первое приходит вам в голову? Напишите ваши идеи и обсудите их с одноклассниками. Сравните, кто знает Росси́ю больше.

Москв́а

Красная пло́щадь

Во́лга

Дед Морóз

берёза

А.С. Пу́шкин

...

5. Расскажите об одном из символов Росси́и. Если вы не знаете, найдите нужную информацию в Интернэте.

**Образец:**

Матрёшка — это символ матери и детей. Мать, дочь, внучка и так далее.

Традиционно в матрёшке семь кукол. Семь — это сказочное число и символ семьи: «Семь-я».

6. Прочитайте тексты со словарём. Выполните задания.

- 1) Прочитайте текст и ответьте на вопросы. Заполните таблицу после текста.

Традиция встречать Нόвый год вёсело и прázднично родилась ты́сячи лет наза́д. Ещё в дрéвнем Египте люди поздравляли друг друга с Нόвым го́дом, желáли друг другу сча́стья, дарили подар́ки своим родным и друзья́м. Люди ве́рили, что Нόвый год принесёт изменéния к лúчшему, е́сли встрéтить его́ с радóстью и наде́ждой. Во мнóгих стóранах мíра новогóдним дéревом стáла зелёная ёлка. В Росси́ю на новогóдний прázдник ёлка пришлá в концé восемна́дцатого вéка. И сейчáс трóдно дáже подúмать о том, чтóбы встречáть Нόвый год без ёлки, без игру́шек на ней.

Прáвда, люди нáчали понимáть, что ёлка — это не прóсто сýмвол новогóдного прázдника, но и живóе дéрево, а дéрево растёт мéдленно.



Однóй тóлько Москвé для Нóвого гóда нúжно не мéньше двух миллиóнов живýх ёлок. Если так бúдет продолжáться дáльше, вокрúг Москвý, в концé концóв, не остáнется ни однóй живóй ёлки. Поóтому во мнóгих местáх сейчáс предлагáют покупáть к прázднику искúсственные ёлки, а настоящие — пусть растúт в лесú. Искúсственная ёлка не хúже настоящей, а мóжет быть, лúчше, красíвее.

В концé декабря прázдничные ёлки появля́ются в Москвé на площадя́х, в теа́трах, кинотеа́трах, магази́нах, то есть вездé, где собира́ются люди́. Москóвские теа́тры, па́рки, шко́лы, инститúты и университéты организу́ют новогóдние вечера́. На э́тих вечера́х — пéсни, та́нцы, весёлые и́гры и мнóгое другóе.

*Вопросы:*

- (1) Когда люди начали поздравлять друг друга с Нóвым гóдом?
- (2) Когда ёлка пришлá на новогóдний прázдник в Росси́ю?
- (3) Почему во мнóгих местáх испóльзуют искúсственные ёлки для прázдника?
- (4) Где появляются ёлки в концé декабря?

| 可以猜出大概意思的词 | 你认为必须查词典的词 |
|------------|------------|
|            |            |
|            |            |

2) Прочита́йте и перескажи́те текст.

Санкт-Петербу́рг назывáют гóродом дождей и тумáнов. И действíтельно — двéсти дней в годú там идёт дождь и́ли снег. И ещё его́ назывáют гóродом бéлых ночéй. Это совершéнно осóбое врéмя в жízни гóрода. Всё кáжется скáзочным. Нет ни чёрного, ни бéлого цвёта — гóрод становíтся прозра́чным. Бывáют нóчи, когда на úлице мóжно читáть газéту.

Ещё гóрод знаменít своéй прекра́сной архитекту́рой. Не мéнее прекра́сны и при́городы Санкт-Петербу́рга с па́рками и дворца́ми, в котóрых сейчáс располо́жены музеи́.



7. Напишите сочинение на тему «Что я знаю о России» по плану.

План:

- 1) Где находится Россия?
- 2) Какой город является столицей России?
- 3) Какие российские города, реки, озёра, горы вы знаете?
- 4) Каких русских писателей, поэтов, композиторов, художников вы знаете?
- 5) Какие русские песни и стихи вы знаете?
- 6) Что вы знаете об истории России?
- 7) Какие русские праздники, обычаи вы знаете?

8. Игра «О, счастливец!». Проверьте, как вы знаете Россию.

- 1) Сколько лет Москвѣ?  
(А) Около 1000 лет. (Б) Около 900 лет. (В) Около 500 лет. (Г) Около 300 лет.
- 2) Сколько лет Санкт-Петербургу?  
(А) Более 500 лет. (Б) Более 300 лет. (В) Более 800 лет. (Г) Более 400 лет.
- 3) Когда была Великая Отечественная война в Советском Союзе?  
(А) 1840-1845 годы. (Б) 1941-1945 годы. (В) 1240-1250 годы. (Г) 1681-1692 годы.
- 4) Сколько человек погибло во время Великой Отечественной войны в Советском Союзе?  
(А) Более одного миллиона. (Б) Более пяти миллионов.  
(В) Более двадцати миллионов. (Г) Более четырёх миллионов.
- 5) Почему Красная площадь в Москвѣ называется «красной»?  
(А) Потому что она красная.  
(Б) Потому что она красивая.  
(В) Потому что она старая.  
(Г) Потому что она большая.

## Словарь

**Азия, -ии** [名, 阴] 亚洲

**бизнесмѣн, -а; -ы** [名, 阳] 生意人, 商人

**бутылка, -и; -и** [名, 阴] 细颈玻璃瓶

**вѣчный, -ая, -ое; -ые** [形] 永恒的; 终年的/**вѣчно** [副]

**вообщѣ** [副] 一般地(说); 总之

**всякий, -ая, -ое; -ие** [形] 每个, 任何一个

**вход, -а; -ы** [名, 阳] 入口

**гостеприимный, -ая, -ое; -ые** [形] 好客的, 殷勤的



**драко́н, -а; -ы** [名, 阳] 龙

**Евро́па, -ы** [名, 阴] 欧洲

**европе́йский, -ая, -ое; -ие** [形] 欧洲的; 欧洲人的

**земля́, -и́; зéмли** [名, 阴] [大写] 地球; 地面; 土地

**иску́сственный, -ая, -ое; -ые** [形] 人工的, 人造的 / **иску́сственно** [副]

**кроссо́вки, -вок** [名, 复] 跑鞋, 旅游鞋

**культу́ра, -ы** [名, 阴] 文化, 文明

**культу́рный, -ая, -ое; -ые** [形]

文化的; 有修养的, 文明的

**москви́ч, -а́; -и́** [名, 阴] 莫斯科人

**нож, -а́; -и́** [名, 阳] 刀

**но́жницы** [名, 复] 剪子, 剪刀

**обы́чай, -я; -и** [名, 阳] 风俗, 习俗, 习惯

**переу́лок, -лка; -лки** [名, 阳] 胡同, 小巷

**пусто́й, -а́я, -о́е; -ые** [形] 空的, 中空的

**секре́т, -а; -ы** [名, 阳] 秘密

**секúнда, -ы; -ы** [名, 阴] (一) 秒

**си́мвол, -а; -ы** [名, 阳] 象征; 标志

**советский, -ая, -ое; -ие** [形] 苏维埃的, 苏联的

**сою́з, -а; -ы** [名, 阳] 联盟; 联合

**спаса́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́ют** [动, 未] // **спасти́, спасу́, спасёшь; спасу́т; спас, -ла́, -ло́; -ли́** [动, 完] **кого́-что** 挽救; 抢救

**террито́рия, -ии; -ии** [名, 阴] 领土, 版图

**торопи́ться, -оплю́сь, -опи́шься; -опя́тся** [动, 未] // **поторопи́ться, -оплю́сь, -опи́шься; -опя́тся** [动, 完] 急忙地去 (做某事); 急急忙忙地走去

**тост, -а; -ы** [名, 阳] 简短的祝酒词; 举杯

**тума́н, -а; -ы** [名, 阳] 雾; 尘雾, 烟雾

**улы́бка, -и; -и** [名, 阴] 微笑, 笑容

**ую́тный, -ая, -ое; -ые** [形] 舒适的 / **ую́тно** [副]

**хорово́д, -а** [名, 阳] 轮舞, 环舞, 圆圈歌舞 (斯拉夫民族的一种民间集体舞, 围成圆圈边歌边舞)

**ча́йная, -ой; -ые** [名, 阴] 茶馆

**чужо́й, -а́я, -о́е; -и́е** [形] 人家的, 别人的

**шкаф, -а; -ы** [名, 阳] 立柜, 橱

**эскала́тор, -а; -ы** [名, 阳] 自动升降梯

**ю́мор, -а** [名, 阳] 幽默, 诙谐

## 选学

**архитекту́ра** 建筑艺术, 建筑学

**бамбу́к** 竹 (子)



## Уро́к 2

# На́ша Ро́дина — Кита́й

### Вы на́учитесь:

- говори́ть о на́шей Ро́дине, о её геогра́фии, исто́рии, о её приро́де, кли́мате и о культу́рных це́нностях, о кита́йском национа́льном ха́рактере, о кита́йских тради́циях и приви́чках;
- обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ во вре́мя общёния с ру́сскими гостя́ми.

### Вы узна́ете:

Мы хоти́м, что́бы Анто́н посмотре́л интере́сные ме́ста в Кита́е.

Ви́тя зна́ет, о чём мечта́ет его́ сестра́.

На́до узна́ть, кто с на́ми по́едет на Вели́кую Кита́йскую стéну.

### Вы повто́рите:

Приро́да Кита́я разнообра́зна и бога́та.

Мы зна́ем, что в Пеки́не мно́го интере́сных ме́ст.





## 课前活动

### 1. Что они говорят?

*Разговор между Ли Мином и Юрой в парке.*

- Юра:** Ли Мин, расскажи мне что-нибудь о Китае.
- Ли Мин:** \_\_\_\_\_.
- Юра:** Да, я знаю, что Китай — очень большая страна. А какие города есть в Китае?
- Ли Мин:** \_\_\_\_\_.
- Юра:** Природа в Китае такая же, как в России?
- Ли Мин:** \_\_\_\_\_.
- Юра:** А какие традиционные праздники в Китае?
- Ли Мин:** \_\_\_\_\_.
- Юра:** Мне так хочется побольше узнать о Китае!



- Юра:** \_\_\_\_\_.
- Ли Мин:** Хорошо. Ты, наверное, уже знаешь, что наш Китай — очень большая страна.
- Юра:** Да, я знаю, что Китай — очень большая страна. \_\_\_\_\_?
- Ли Мин:** В Китае много городов. Самые большие — это Пекин, Шанхай, Чунцин и другие.
- Юра:** \_\_\_\_\_?
- Ли Мин:** В Китае лесов меньше, чем в России, но много гор и рек. Самые большие реки — Чанцзян и Хуанхэ.
- Юра:** \_\_\_\_\_?
- Ли Мин:** Самый большой и любимый праздник в Китае — это Праздник Весны. А ещё мы отмечаем Праздник Фонарей, Праздник Луны.
- Юра:** \_\_\_\_\_!



2. Подготовьтесь к рассказу о нашей Родине. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

|                                                         |
|---------------------------------------------------------|
| <b>Вам нужно:</b>                                       |
| рассказать о городах и деревнях Китая                   |
| рассказать о погоде и климате Китая                     |
| рассказать о лесах, морях и реках Китая                 |
| рассказать о культуре (традиции, обычаи, символы) Китая |
| рассказать о природе Китая                              |
| рассказать об истории Китая                             |
| рассказать о растениях и животных в Китае               |

## 课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этой фотографии.



**Учительница:** Ребята, какую площадь вы видите на этой фотографии?

**Ли Мин:** Это главная площадь Пекина и главная площадь нашей страны. Она называется «Тяньаньмэнь».

**Даша:** Она очень красивая и огромная!

**Сун Да:** Площадь Тяньаньмэнь — самая большая площадь в мире.



А вон там, в центре площади, высокий Памятник народным героям. Каждый год тридцатого сентября наша страна отмечает День памяти павших героев, и в этот день мы приносим цветы к Памятнику народным героям.

**Даша:** Я слышала, что торжественная церемония поднятия флага Китая происходит рано утром на площади Тяньаньмэнь. Это правда?

**Хэ Ин:** Да, это правда.

**Даша:** Хэ Ин, расскажи, пожалуйста, побольше о площади Тяньаньмэнь! Мне очень интересно.

**Хэ Ин:** Я могу рассказать очень-очень много о площади Тяньаньмэнь, о столице нашей большой страны, о нашей великой Родине!

**Юра:** Но, к сожалению, ты не можешь всё это рассказать на русском языке. Мы, иностранцы, тоже очень любим Китай и очень хотим послушать, как вы рассказываете об истории Китая, о его культуре и обо всём-всём в Китае.

**Учительница:** Ребята, сегодня мы с вами на русском языке будем говорить на тему «Китай — наша великая Родина».

## 带说明从句的主从复合句 ②

说明从句除了可以借助连接词 **что** 与主句相连外, 还可以借助连接词 **чтобы** 或关联词 **что, кто** 与主句相连。

### 1. 带连接词 **чтобы** 的说明从句

Мы хотим, чтобы Антон посмотрел интересные места в Китае.

Нужно, чтобы Нина побывала на Великой Китайской стене.

### 2. 带关联词 **что** 的说明从句

Витя знает, о чём мечтает его сестра.

Слышно, что там они говорят.

### 3. 带关联词 **кто** 的说明从句

Надо узнать, кто с нами поедет на Великую Китайскую стену.

## 2. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу. Спросите у русских школьников, о чём они просят или что они хотят.

*Русские школьники приехали в вашу школу. Они хотят узнать о Китае.*



**Образец:** Саша просит рассказать ему о географии Китая.

— О чём просит Саша?

— Саша просит, чтобы ты рассказal ему о географии Китая.

- 1) Витя просит Ли Мина купить ему билет в Большой театр.
- 2) Маша хочет посмотреть выступление клоунов в цирке.
- 3) Олег и Лена хотят посмотреть пекинскую оперу.
- 4) Наташа хочет сходить в эти выходные в музей-квартиру Лу Сяня.
- 5) Шура просит купить книги о китайских иероглифах.

**3. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу. Дайте советы русским друзьям, которые хотят узнать о Китае.**

**Образец:** Нина хочет узнать о китайском искусстве.

— Как можно помочь Нине узнать о китайском искусстве?

— Нужно, чтобы Нина пошла в Музей изобразительных искусств посмотреть традиционную китайскую живопись гуохуа. /Нужно, чтобы Нина пошла в Большой театр имени Мэй Ланьфана послушать пекинскую оперу.

- 1) Анна хочет узнать о китайских культурных ценностях.
- 2) Олег хочет узнать о китайских национальных видах спорта.
- 3) Русские школьники хотят побывать в пекинских парках.
- 4) Русские друзья хотят узнать о китайской медицине.
- 5) Маша хочет узнать о праздниках Китая.
- 6) Саша хочет попробовать китайскую еду.

**4. Русские школьники были в Китае. Когда они вернулись в Россию, то написали сочинения о Китае. Прочитайте отрывки из этих сочинений.**

...Китай я буду помнить всю жизнь. Он навсегда останется в моём сердце. Я уверен, что никогда не забуду эту страну с её культурой и традициями, с её добрыми людьми.

Олег

...В Китае мне очень понравились храмы, парки и дворцы, они прекрасны. Но больше всего мне понравились те добрые люди, которых я встретил в Китае. Там я нашёл себе хороших друзей.

Саша





## Сравните!

| 连接词 что                                                                                                | 关联词 что                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Анна знает, что Миша любит слушать музыку.</p> <p>Мы знаем, что в Пекине много интересных мест.</p> | <p>Ли Мин рассказal, что стоит посмотреть в Пекине.</p> <p>Ты не знаешь, чем Миша увлекается?</p> |

### 5. Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.



кто, что, чтобы



Я рад, \_\_\_\_\_ мы поедem завтра на экскурсию в музей Гугун.

Дима хочет, \_\_\_\_\_ мы с ним поехали в Шанхай.



Маша просит, \_\_\_\_\_ я сфотографировала пейзажи, когда поеду в Сиань.

Сестра интересуется, \_\_\_\_\_ я буду делать в Пекине.



Я не знаю, \_\_\_\_\_ нас встретит в Шанхае.

Витя написал родителям, \_\_\_\_\_ он занимается в Пекине.



Надо узнать, \_\_\_\_\_ лучше знает культуру и традиции Китая.

Я уверен, \_\_\_\_\_ никогда не забуду Китай с его богатой культурой.







### Это надо знать!

- 
- 
- КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА (КНР) по количеству населения
- (人口) занимает первое место в мире, а по площади — третье место.
- 

**6. Прочитайте текст о Китае. Напишите слова в скобках в правильной форме. Разделитесь на пять групп и поговорите о нашей Родине. Найдите информацию в Интернете и дополните содержание текста.**

Все мы знаем, что Китайская Народная Республика (КНР) находится в (Азия), по количеству населения она занимает первое место в мире, а по (площадь) — третье место. Пекин — столица нашей (Родина).

Природа нашей страны (богатый) и (разнообразный), много в ней высоких (горы), густых (леса), широких (поля), красивых (реки). (Самый) крупной рекой является Чанцзян. В горах и лесах нашей Родины много видов редких (животные), например, панда и золотистая обезьяна.

Климат в нашей стране очень (разнообразный). Когда на севере идёт снег и дети играют в снежки, на юге — цветут цветы, и на острове Хайнань можно плавать в море.

Наша Родина имеет (древний) историю и (культура). Об этом нам (рассказывать) многочисленные памятники культуры, древние храмы, башни, дворцы, китайская письменность и Великая Китайская стена.

Культура нашего народа связана с (традиционный) китайскими праздниками. Самый большой и любимый праздник нашего народа — Праздник Весны. В этот день мы все собираемся дома на праздничный ужин, (поздравлять) друг друга с Новым годом, (дарить) друг другу подарки, радость, улыбки.

Наша Родина — это единое многонациональное государство, в (который) проживает пятьдесят шесть национальностей. Это большая и дружная семья.

Весь китайский народ горячо любит свою великую и прекрасную Родину и всей (душа) гордится (она).



| Пёрвая<br>группа    | Вторая<br>группа   | Третья<br>группа          | Четвёртая<br>группа            | Пятая<br>группа         |
|---------------------|--------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| территория<br>Китая | население<br>Китая | природа и<br>климат Китая | история и<br>культура<br>Китая | национальности<br>Китая |
|                     |                    |                           |                                |                         |
| Дополнение:         |                    |                           |                                |                         |

7. Разделитесь на две группы: одна группа — китайские школьники, другая — русские. Русские школьники спрашивают китайских школьников о Китае. Ответьте на их вопросы.

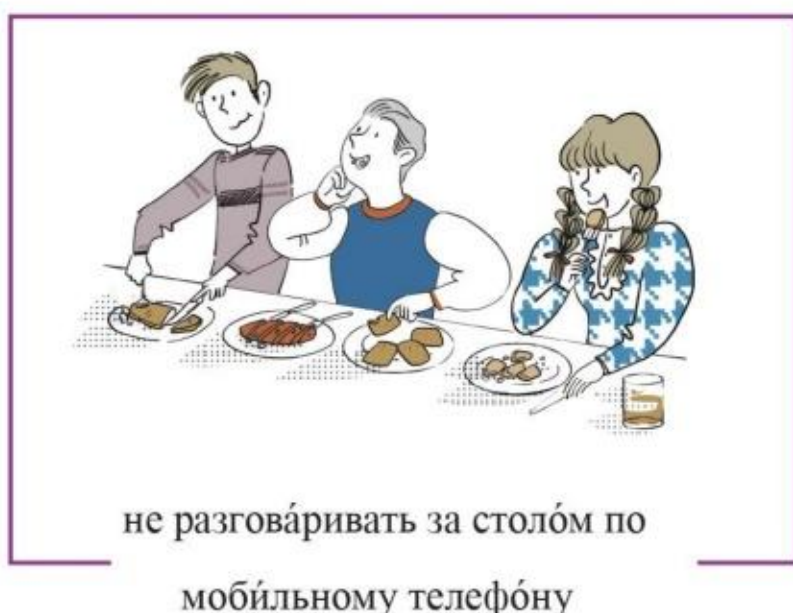
| Русские школьники                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Китайские школьники |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1) Где находится Китай?<br>2) Какой город является столицей Китая?<br>3) Какие известные города, реки, озёра, горы в Китае?<br>4) Какой климат в Китае?<br>5) Какие древние памятники есть в Китае?<br>6) Какие редкие животные есть в Китае?<br>7) Как вы отмечаете Праздник Весны?<br>8) Сколько национальностей проживает в Китае?<br>9) ... |                     |



8. Обсудите в классе «Как правильно вести себя во время общения с русскими друзьями?». Опишите рисунки по образцу.

Образец:

|                        |                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Что нужно/надо делать? | Надо узнать, кого называть по имени и отчеству, а кого просто по имени.<br>Телефонный разговор должен быть кратким.                                                                                                      |
| Что нельзя делать?     | Нельзя показывать на людей пальцем (手指).                                                                                                                                                                                 |
| Совет                  | Не забывайте поблагодарить русских друзей за поздравление и подарок.<br>Запомните этикетные слова: здравствуй(те); добро пожаловать; приятного аппетита; благодарю вас; спасибо; извините меня, пожалуйста; до свидания. |





9. Вы уже знаете, что в общении у китайских и русских есть общее и различное. Прочитайте и скажите, принято или не принято так делать в Китае и в России.

| Поведение                                           | Принято или не принято |          |
|-----------------------------------------------------|------------------------|----------|
|                                                     | в Китае                | в России |
| приходить в гости без подарка                       |                        |          |
| громко разговаривать в транспорте                   |                        |          |
| ездить в транспорте с собакой                       |                        |          |
| ходить дома в уличной обуви                         |                        |          |
| дарить цветы мужчинам                               |                        |          |
| спрашивать, сколько лет женщине                     |                        |          |
| смотреть людям в глаза, когда разговариваешь с ними |                        |          |
| брать еду за столом руками                          |                        |          |
| здороваться за руку                                 |                        |          |
| опаздывать на встречу                               |                        |          |


**Это надо знать!**

|                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>здороваться//поздороваться<br/>за руку 握手问好</p>                                  | <p>подать кому руку 向……伸出手<br/>(去握手)</p>                                              |
|  |  |



**10. Прочитайте, что говорят иностранцы о характере китайцев. Скажите, с чем вы согласны, а с чем — нет. Допишите предложения по тексту и добавьте свои ответы.**

Китайцы очень гостеприимные. Когда встречают гостей, хозяин сам приветствует их у дверей. Первыми руку подаёт хозяева, за руку здороваются также и с женщинами. Сначала принято здороваться со старшими. Обниматься, в отличие от русских, не принято. Уважаемый гость должен первым попробовать новое блюдо и вставать из-за стола. Когда гости уходят, хозяин провожает их как можно дальше, приглашает заходить в гости ещё. Когда китайцы идут в гости друг к другу, они несут подарки. Например, приносят с собой фрукты, конфеты, печенье.

Родственники и близкие знакомые могут принести мясо, рыбу, а также подарить что-нибудь из одежды, особенно на Праздник Весны.

В Китае принято дарить парное количество предметов, это символ единства, семейной гармонии (和谐) — две вазы, две кружки.

В Китае подарки принято дарить перед уходом. Иногда гости даже оставляют их тихо, чтобы не видели хозяева.

Китайцы при обращении ставят фамилию на первое место, в отличие от европейцев, которые ставят сначала имя, а потом фамилию.

У китайцев не принято широко праздновать дни рождения.

| В Китае принято                                       | В Китае не принято                                         |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1) Когда встречают гостей,<br>_____.                  | 1) Дарить непарное количество<br>_____.                    |
| 2) Когда гости уходят,<br>_____.                      | 2) При встрече, в отличие от русских,<br>китайцы не _____. |
| 3) Когда китайцы идут друг к другу в<br>гости, _____. | 3) ...                                                     |
| 4) ...                                                |                                                            |





### Это надо знать!

Вели́кая Кита́йская стена́ стро́илась как во́енно-оборо́нительное соору́жение. 长城当初是作为军事防御建筑建造的。

Вели́кую Кита́йскую стéну на́чали стро́ить бо́лее двух ты́сяч лет наза́д. 长城始建于两千多年前。



### Диалог

*Разговóр ме́жду Ли Ми́ном и Ни́ной в шко́ле.*

**Ли Мин:** Приве́т, Ни́на! Как дела́? Как ты прове́ла пра́здник?

**Ни́на:** Очень хорошо́. Мы е́здили на Вели́кую Кита́йскую стéну.

**Ли Мин:** Тебе́ понравилась экску́рсия?

**Ни́на:** Да, экску́рсия была́ о́чень интере́сной. Я узна́ла, что Вели́кая Кита́йская стена́ стро́илась как во́енно-оборо́нительное соору́жение.

**Ли Мин:** Да, Вели́кая Кита́йская стена́ — на́ша го́рдость и сла́ва. Это си́мвол Кита́я. Её на́чали стро́ить бо́лее двух ты́сяч лет наза́д. Все зна́ют, что в пра́здники и в выходны́е там всегда́ мно́го люде́й.

**Ни́на:** Мне сказа́ли, что Вели́кая Кита́йская стена́ о́чень дли́нная.

**Ли Мин:** Да, она́ о́чень дли́нная. Ни́на, у нас в Кита́е есть погово́рка: «Кто не побува́л на Вели́кой Кита́йской стенé, тот не до́брый мо́лодец». О Вели́кой Кита́йской стенé написа́ли мно́го пе́сен.

**Ни́на:** Пра́вда? Это о́чень интере́сно. Ты зна́ешь какие-нибудь Интерне́т-са́йты (互 联 网 站), где мо́жно послу́шать э́ти пе́сни?

**Ли Мин:** Да, я потóм тебе́ пришлю́ адре́са са́йтов.

**Ни́на:** Хорошо́, спаси́бо!



**11. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.**

- 1) Прочитайте предложения с разными интонациями. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней свою интонацию. Исправьте ошибки, если они у вас есть.

Её начали строить более двух тысяч лет назад?

Её начали строить более двух тысяч лет назад.

Великая Китайская стена очень длинная?

Великая Китайская стена очень длинная.

- 2) Ответьте на вопросы.

(1) Куда Нина ездила во время праздника?

(2) Когда началось строительство Великой Китайской стены?

(3) Какая поговорка есть в Китае о Великой Китайской стене?

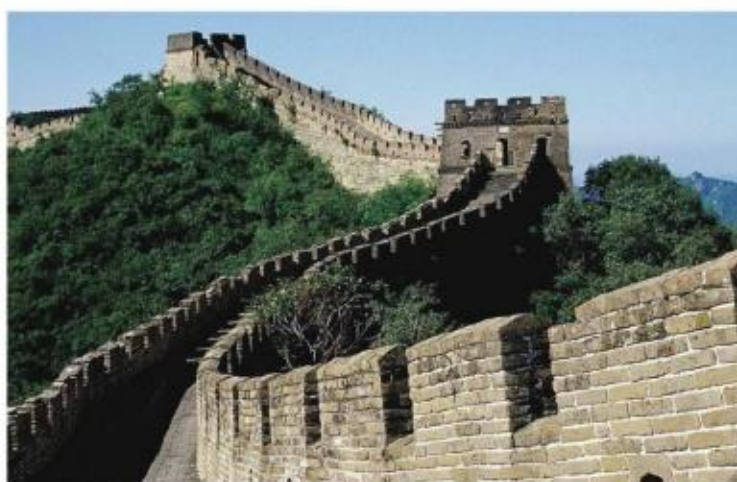
(4) Какие песни о Великой Китайской стене вы знаете?

(5) Какие Интернет-сайты о китайских интересных местах вы порекомендуете вашим русским друзьям?

- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

**12. Составьте диалоги по образцу и разыграйте их по ролям.**

*К вам в гости приехали школьники из России. Они хотят поехать на экскурсию по Пекину. Дайте им советы, в каких местах им лучше побывать, что там интересного посмотреть.*



Великая Китайская стена

**Образец:**

— Посоветуйте, пожалуйста, в каких местах нам лучше побывать.

— Советую вам поехать на Великую Китайскую стену. Это символ нашей страны.



- Расскажите нам о ней.
- Великую Китайскую стену начали строить более двух тысяч лет назад. Она строилась как военно-оборонительное сооружение.
- Мне сказали, что Великая Китайская стена очень длинная.
- Да, очень длинная. У нас в Китае есть поговорка: «Кто не побывал на Великой Китайской стене, тот не добрый молодец». Ну, поезжайте и посмотрите!
- Спасибо за совет!



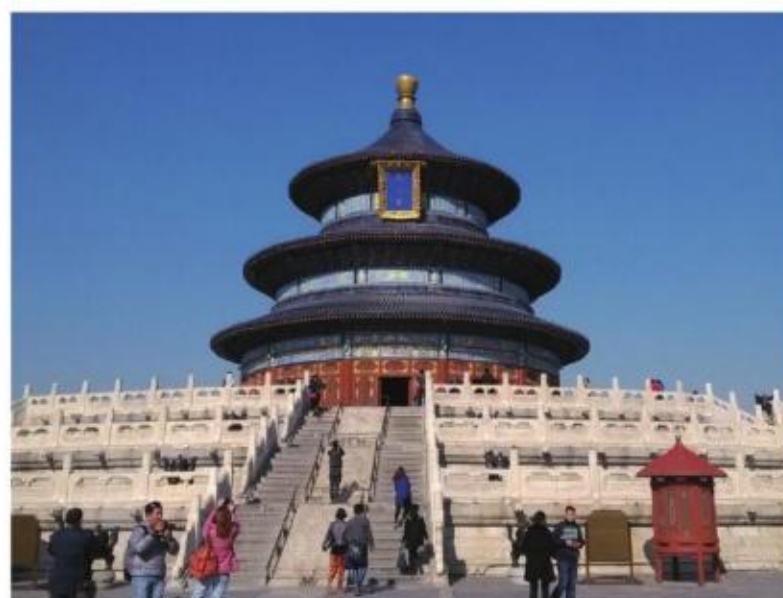
музей Гугун



парк Ихэюань



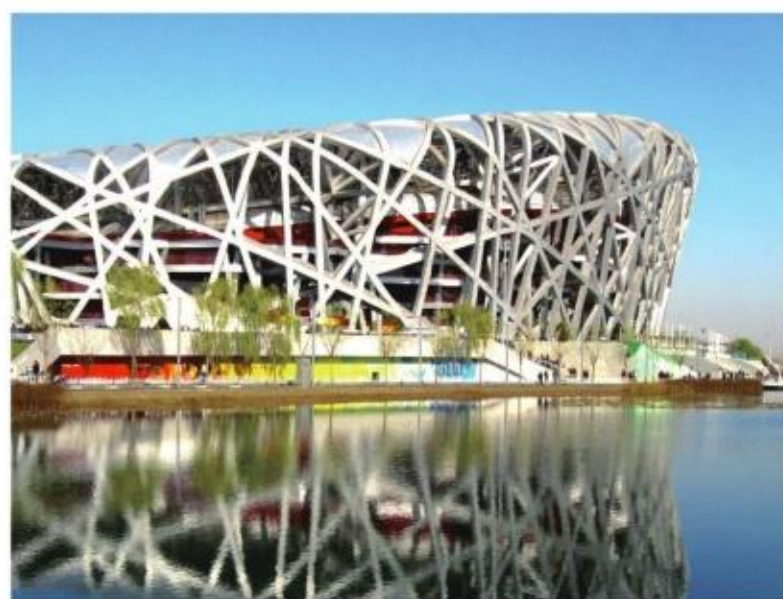
Столичный музей Пекина



Храм Неба



Национальный музей Китая



стадион «Птичье гнездо»



**13. Дополните диалог.**

*Да́ша и Ли Мин разговáривают о пеки́нской óпере.*

**Ли Мин:** Да́ша, ты хóчешь пойти́ с на́ми в теа́тр?

**Да́ша:** \_\_\_\_\_

**Ли Мин:** В Большо́й теа́тр и́мени Мэ́й Ланьфа́на на пеки́нскую óперу. Ты зна́ешь что́-нибудь о ней?

**Да́ша:** \_\_\_\_\_

**Ли Мин:** Пеки́нская óпера — о́дин из си́мволов кита́йской национа́льной культу́ры. Она́ явля́ется о́днóй из са́мых извёстных óпер в исто́рии Кита́я. Пеки́нская óпера появи́лась в пе́рвой полови́не де́вятна́дцатого ве́ка. Все ро́ли в óпере, в том числе́ и же́нские, исполня́лись ра́ньше мужчи́нами.

**Да́ша:** \_\_\_\_\_

**Ли Мин:** Нет, сейча́с уже́ не так. Обы́чно же́нщины исполня́ют же́нские ро́ли, а мужчи́ны — мужски́е.

**Да́ша:** \_\_\_\_\_

**Ли Мин:** Óпера называ́ется «Цинь Сянля́нь». Ты ви́дела э́ту óперу?

**Да́ша:** \_\_\_\_\_

**Ли Мин:** Я ду́маю, она́ тебе́ понравится. Встрéтимся в шесть часо́в за́втра о́коло теа́тра.

**Да́ша:** \_\_\_\_\_

**14. Игра!**

*Вы́полните по шага́м:*

*1) Напи́шите в тетра́ди, каки́е си́мволы Кита́я вы зна́ете.*

*2) Пригласи́те однокла́ссника к доске́.*

*3) Спроси́те его́ по образцу́.*

**Образец:**

— Ка́кие культу́рные це́нности явля́ются си́мволом Кита́я?

— Вели́кая Кита́йская стена́.



— Какие животные являются символом Китая?

— ...

— Какие растения являются символом Китая?

— ...

— Какие ещё символы Китая вы знаете?

— ...



## Отдохните!

*Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Дом родной». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.*

### Дом родной

Нас разделяют снова холода,  
Не можем друг без друга мы согреться.  
Но расстояние — это не беда.  
Всё потому, что родом мы из детства.

Я непременно вновь к тебе вернусь,  
Услышу ранним утром птичий гомон,  
И в этот миг от счастья вдруг проснусь,  
И не поверю, что опять я дома.

## 篇章阅读与思考

### 1. Найдите общую часть в этих словах и определите их значение.

расти — вырасти

красота — красавица — красивый — прекрасный — украсить

забота — заботливый — заботиться

гордость — гордый — гордиться





## Повторите!

|                      |                                   |                                              |
|----------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
| украш́ать//укра́сить | что?<br>зал<br>ко́мнату<br>у́лицы | чем?<br>цвета́ми<br>карти́нами<br>деревья́ми |
|----------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|

## 2. Скажите, чем принято украшать дома к этим праздникам в Китае.

### Образец:

К Празднику Весны в Китае принято украшать дома красными фонариками.




---



---



---



## Это надо знать!

Фан Чжиминь (1899–1935) написал книгу под названием «Мой любимый Китай». Она стала широко известной в Китае.



## Текст

### Мой любимый Китай

По Фан Чжисимину

Друзья! Китай — это мать, которая родила и вырастила нас. Я думаю, что вы все согласны со мной, такую мать нельзя не любить.

Если говорить о климате, то Китай лежит в тёплом поясе (温带), где не слишком жарко и не слишком холодно. Климат Китая **подобен** **теплу** материнского тела: в нём могут хорошо расти и развиваться дети.

Если говорить о территории, то Китай весьма обширен. С севера на юг и с запада на восток он протянулся более чем на десять тысяч ли. В Китае много известных гор, полноводных рек, больших и малых озёр — всё это как прекрасное тело нашей здоровой матери.

Что касается прелести китайских ландшафтов, то я могу сказать, что величественная гора Эмэй, пленительное озеро Сиху, прекраснейшие гуйлиньские пейзажи вполне заслуживают того, чтобы мы гордились ими перед всем миром. **Они** всех **приводят в восхищение**. В природе Китая всё чудесно. Каждая гора и каждая река подобна красивой картине, на которую всё время хочется смотреть. Нам надо всегда заботиться о нашей природе. Наша Родина-мать похожа на прекрасную красавицу, которая вызывает у нас чувство любви.

Мы верим, что перед Китаем обязательно откроются великие и широкие горизонты. Ещё в очень древние времена китайская нация построила Великую Китайскую стену и каналы длиной в тысячи ли. Это говорит о великих творческих силах китайского народа!

Друзья, я уверен, что придёт время, когда везде и всюду закипит творческая работа, и мы ежедневно будем добиваться нового и всё большего прогресса. Тогда наша нация сможет с гордостью смотреть в лицо человечеству. И наша мать украсит себя чудесной одеждой и пойдёт вперёд **рука об руку** со всеми матерями мира, как равная с равными.

И этот славный день **не за горами**, он близок, мы можем быть уверены в этом, друзья!

Как вы понимаете

*подобен теплу?*

Они приводят в

*восхищение. —*

*сильно удивляют*

*своей красотой.*

Как вы понимаете *рука*

*об руку?*

Как вы понимаете *не*

*за горами?*



3. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Допишите предложения по тексту.

- (1) Китай — это мать, которая \_\_\_\_\_.
- (2) Китай лежит в тёплом поясе, в котором \_\_\_\_\_.
- (3) С севера на юг и с запада на восток наша Родина протянулась \_\_\_\_\_.
- (4) Мы верим, что перед Китаем \_\_\_\_\_.
- (5) Ещё в очень древние времена китайская нация построила \_\_\_\_\_.
- (6) Ван Чжунмин уверен, что \_\_\_\_\_.

2) По содержанию текста ответьте *да* или *нет*.

- (1) О природном газе.
- (2) О климате Китая.
- (3) О красоте китайской природы.
- (4) Об истории китайского государства.
- (5) О том, чем известен Китай.
- (6) О китайском языке.
- (7) О золоте и серебре Китая.
- (8) О культуре китайского народа.

| Да | Нет |
|----|-----|
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |

3) Допишите план к тексту «Мой любимый Китай».

- (1) Климат Китая.
- (2) \_\_\_\_\_
- (3) \_\_\_\_\_
- (4) \_\_\_\_\_

4) Какую ещё информацию вы можете добавить к каждой части плана?

5) Обсудите в классе.

- (1) Почему Ван Чжунмин сравнивает Родину с матерью?
- (2) Как бы вы описали нашу Родину?
- (3) Что мы должны делать для Родины-матери?

6) Прослушайте и прочитайте диалог, который состоялся в классе после прочтения текста. Скажите, с кем из ребят вы согласны, а с кем нет и почему.

**Учительница:** Ребята, скажите, чему учит нас этот текст?

**Ли Мин:** Он учит нас тому, что в тяжёлые дни нашей страны Ван



Чжиминь, представитель нашего старшего поколения, думал о прекрасном будущем нашей великой Родины, видел его совсем близко. Такие люди, как Фан Чжиминь, отдали свою жизнь за нашу счастливую жизнь. И мы, молодое поколение, должны знать и помнить историю нашей Родины-матери и будем продолжать дело старшего поколения.

**Сун Да:** Наша Родина-мать очень богатая. Она имеет древнюю историю и культуру, обширную территорию, живописную природу, прекрасный климат. Мы гордимся нашей Родиной-матерью.

**Юра:** Я думаю, что Фан Чжиминь был бы счастлив, если бы он увидел современный Китай. Он сказал бы, что его мечта сбылась. Китай сейчас богатая, красивая и сильная страна.

**Ван Ху:** Теперь наша любимая Родина-мать идёт «рука об руку со всеми матерями мира», как говорил Фан Чжиминь.

**Лю Ли:** Нам надо всегда заботиться о нашей красивой Родине-матери. Мы должны хорошо учиться и работать, чтобы она становилась с каждым днём богаче и прекраснее. Об этом мечтал Фан Чжиминь.

**Хэ Ин:** Все мы, китайцы, являемся детьми нашей Родины-матери. Она нас родила и вырастила. Все мы горячо любим нашу Родину-мать.

- 7) Фан Чжиминь написал эту статью много лет назад. Как вы думаете, что он сказал бы о современном Китае? Напишите.
- 8) Прочитайте пословицы. Объясните, как вы их понимаете. Какие похожие китайские пословицы о Родине вы знаете?
  - (1) В гостях хорошо, а дома лучше.
  - (2) Дома и стены помогают.
  - (3) Одна у человека мать, одна у него и Родина.
  - (4) Жить — Родине служить.



## 课内课外活动（选学）

### 1. Выполните тест.

|                                                            |                |
|------------------------------------------------------------|----------------|
| 1) Этот город _____ старинной историей.                    | (А) благодарны |
| 2) Дедушка всегда _____ нашими оценками.                   | (Б) полезны    |
| 3) Мы с сестрой _____ на маму.                             | (В) одинаковы  |
| 4) Все _____ весне.                                        | (Г) известен   |
| 5) Настоящий спортсмен всегда _____ в своих силах.         | (Д) недоволен  |
| 6) Я совершенно не _____ со своим отцом.                   | (Е) готов      |
| 7) Они думают, что они _____ во всех своих решениях.       | (Ё) рады       |
| 8) Братья-близнецы не всегда _____ по характеру.           | (Ж) согласен   |
| 9) Фрукты и овощи _____ для здоровья.                      | (З) богата     |
| 10) Мы _____ вам за помощь.                                | (И) похожи     |
| 11) Эта страна _____ лесами.                               | (Й) правы      |
| 12) Он ещё не _____ к экзамену.                            | (К) уверен     |
| 13) Этот город не _____ на другие.                         | (А) похож      |
| 14) Идите обедать, обед уже _____.                         | (Б) благодарны |
| 15) Я очень _____ тебя видеть.                             | (В) рад        |
| 16) Нет, я уже не болею, я совсем _____.                   | (Г) здоров     |
| 17) Мы _____ вам за помощь и внимание.                     | (Д) довольны   |
| 18) Этот дом мне хорошо _____. Я часто бывал там раньше.   | (Е) знаком     |
| 19) Родители _____ высокими оценками детей.                | (Ё) готов      |
| 20) Хорошо, _____ он решил поехать в Шанхай вместе с нами. | (А) чтобы      |
| 21) Ты не знаешь, _____ нас встретит завтра?               | (Б) чем        |
| 22) Я хочу, _____ все люди были счастливы.                 | (В) кто        |
| 23) Саша не знает, _____ он мечтает.                       | (Г) что        |
| 24) Я не знаю, _____ увлекается мой друг.                  | (Д) о чём      |
| 25) Мама сегодня узнала, _____ сын поступил в университет. |                |
| 26) Необходимо, _____ ученики приехали в школу вовремя.    |                |



27) Вчера ребята \_\_\_\_\_ класс своими рисунками.

28) Обычно к празднику люди \_\_\_\_\_ улицу разноцветными  
лампочками.

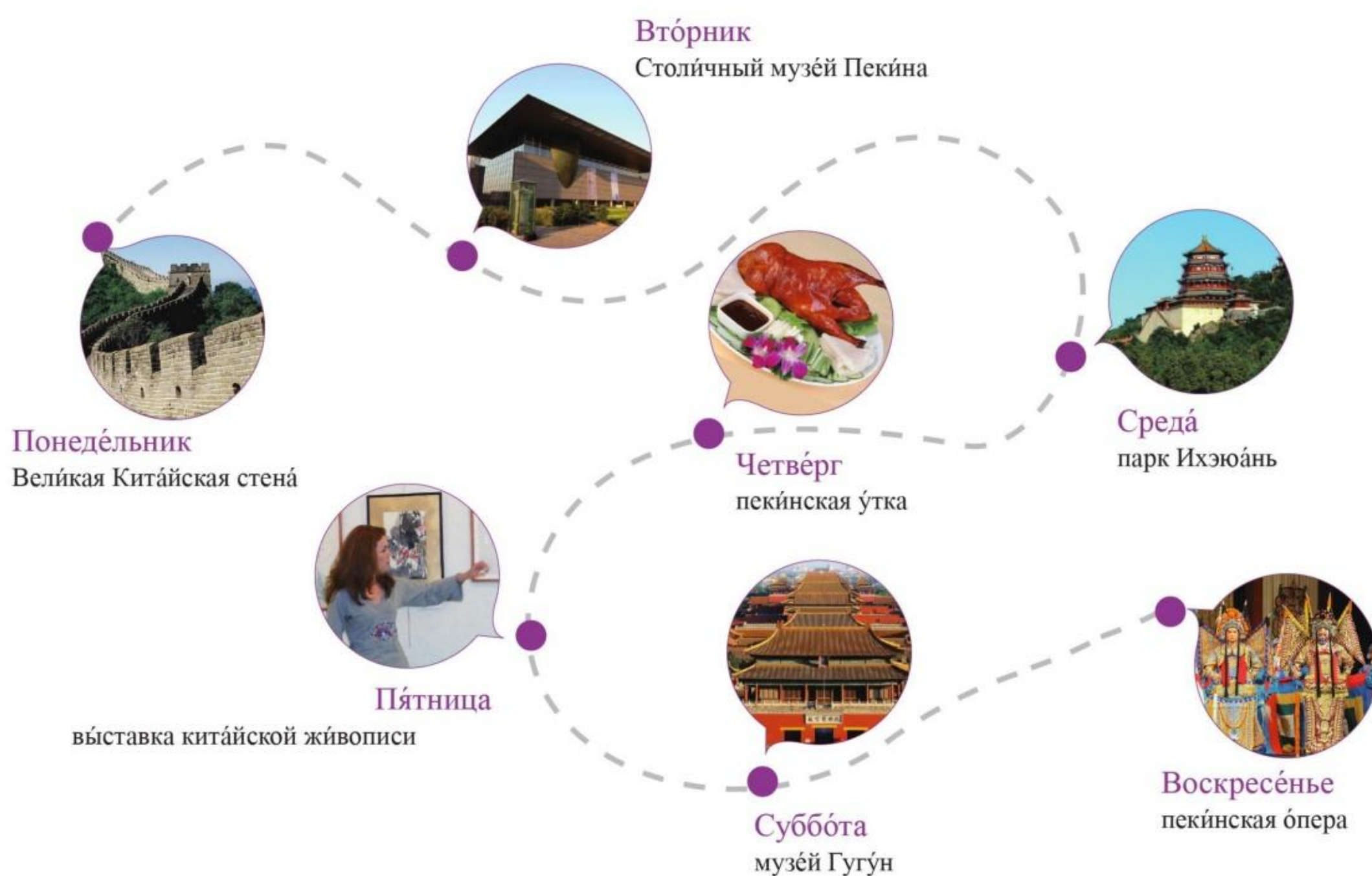
(А) украшают

(Б) украсили

2. Русские школьники приехали в одну из школ Пекина на неделю. Составьте план путешествия на неделю для них. Скажите, что им нужно сделать в каждый день.

Образец:

Нужно, чтобы русские школьники в понедельник поехали на Великую Китайскую стену.



3. Прослушайте текст и выберите правильный ответ.

1) Кто такой Сюй Бэйхун?

(А) Писатель.

(Б) Художник.

(В) Поэт.



2) Когда он родился?

- (A) В 1895 году.      (Б) В 1896 году.      (В) В 1897 году.

3) У кого он учился рисовать в детстве?

- (A) У своего дяди.      (Б) У своего отца.      (В) У своего дедушки.

4) Где он продолжал учиться потом?

- (A) В Пекине.      (Б) В Нанкине.      (В) В Шанхае.

5) В каком городе он преподавал, когда вернулся на Родину?

- (A) В Пекине.      (Б) В Нанкине.      (В) В Шанхае.

6) Когда он умер?

- (A) В 1951 году.      (Б) В 1952 году.      (В) В 1953 году.

7) Где находится музей Сюй Бэйхуна?

- (A) В Пекине.      (Б) В Нанкине.      (В) В Шанхае.

**4. Прочитайте дневник Чжан Лина и перескажите его от имени брата Чжан Лина.**

*Начните так:* Мой брат Чжан Лин — повар. Теперь он работает и учится в Москве...



Я горжусь своей профессией повара, и мне приятно, что китайская кухня так популярна в России. Это не удивительно, ведь у нас есть блюда на любой вкус. Мне нравится делать разные блюда и изучать кухни народов мира. В России я учусь готовить блюда русской кухни: пирожки, блины, борщ и т. д. Скоро закончится учёба на курсах русского языка, и я хочу пригласить всю группу в наш китайский ресторан и угостить их вкусным ужином.



5. **Константи́н Дми́триевич Уши́нский — ру́сский педаго́г, писа́тель. Он написа́л своё размышле́ние о Ро́дине. Прочита́йте и скажи́те, согла́сны ли вы с ним. Напи́шите, что вы ду́маете о на́шей Ро́дине.**

#### Наша Родина

Наша Родина — ма́тушка Росси́я.

Роди́ной мы зове́м её потому́, что в ней мы родили́сь, в ней говоря́т родны́м для нас языко́м и всё в ней для нас родно́е. Ма́терью мы зове́м её потому́, что она́ вскорми́ла нас сво́им хле́бом, вспои́ла сво́ими во́дами, и, как мать, защища́ет и бережёт нас от вся́ких враго́в.

...

Мно́го есть на све́те, и кро́ме на́шей страны́, хоро́ших госуда́рств и земе́ль, но одна́ у челове́ка родна́я мать — одна́ у него́ и Ро́дина.

6. **Сейча́с во мно́гих стра́нах изуча́ют кита́йский язы́к. Прочита́йте вступи́тельное сло́во уче́бника «Кита́йский язы́к», кото́рый вы́шел в Росси́и, и доба́вьте что́-нибудь но́вое о на́шем Кита́е. Попрóбуйте написа́ть вступи́тельное сло́во для уче́бника «Ру́сский язы́к», кото́рый вы сейча́с изуча́ете.**

#### Дорогие ребята!

Добро́ пожа́ловать в уди́вительный мир кита́йского язы́ка!

В настоя́щее вре́мя на кита́йском языке́ говоря́т бо́лее одно́го миллиа́рда тре́хсо́т миллио́нов челове́к, он явля́ется са́мым распро́странённым на Земле́. При э́том он вхо́дит в число́ шести́ официа́льных языко́в Орга́низации Объединённых На́ций (ООН).

Возмо́жно, вы уже́ зна́ете, что Кита́й счита́ется дре́внейшей из ны́не существую́щих цивилиза́ций. Она́ подари́ла ми́ру мно́жество чуде́сных изобре́тений, та́ких как ко́мпас, бума́га, поро́х, восточный гороско́п и да́же моро́женое! Огро́мно культу́рное и нау́чное насле́дие Кита́я — от Вели́кой Кита́йской стены́, пеки́нской о́перы, медици́ны и филосо́фии до инже́нерных шеде́ров и инноваций́ XXI ве́ка. Чрезвычайно́ богата́ и интере́сна приро́да э́той страны́. Здесь вы мо́жете встре́тить са́мые ра́зные приро́дные зо́ны — от пусты́нь до тропи́ческих лесо́в, с большо́м разнообра́зием флóры и фа́уны. Всем изве́стны та́кие уника́льные живóтные, как па́нда и золоти́стая обезья́на, кото́рые явля́ются си́мволами Кита́я.



Кита́й — да́вний и до́брый сосе́д Росси́и. Исто́рия российско-кита́йских культу́рных, торго́вых и про́чих свя́зей насчи́тывает не одно́ столе́тие. Акти́вное взаимоде́йствие Росси́и и Кита́я на современно́м эта́пе повыша́ет популя́рность кита́йского язы́ка в на́шей стране́ и ру́сского язы́ка в Кита́е. Это открыва́ет широ́кие перспекти́вы пе́ред людьми́, знако́мыми с да́нными язы́ками и культу́рами, и помога́ет укрепле́нию дру́жбы и сотру́дничества́ двух на́ших стран и наро́дов. Поэто́му немалова́жно знать, чем отлича́ются российская и кита́йская культу́ры, и как они́ взаимоде́йствуют сего́дня.

Ита́к, вре́мя учи́ть кита́йский язы́к!

**7. Прочита́йте текст о Пеки́не и доба́вьте, что вы ещё зна́ете о нём. Запо́лните таблицу́ по́сле те́кста.**

Пеки́н — столи́ца Кита́я. Это оди́н из крупне́йших и тре́тий в ми́ре по населе́нию го́род. Так как Пеки́н явля́ется столи́цей Кита́я, он явля́ется полити́ческим, эконо́мическим, образо́вательным и культу́рным це́нтром страны́.

В Пеки́не большо́е число́ институ́тов вы́сшего образо́вания. В том числе́ два са́мых изве́стных университе́та Кита́я: Пеки́нский университе́т и Университе́т Цинхуа́. Та́кже есть изве́стные о́пера, бале́т и не́сколько изве́стных музе́ев. Пеки́нская о́пера счита́ется одни́м из гла́вных дости́жений кита́йской культу́ры.

Пеки́н сла́вится свои́ми велича́йшими достопримеча́тельными. В путеше́ствии по Пеки́ну мо́жно уви́деть мно́го занима́тельных мест, та́ких как Вели́кая Кита́йская стена́, пло́щадь Тяньаньме́нь, музе́й Гугу́н, парк Ихэюа́нь, Хра́м Не́ба и мно́гие други́е. Вели́кая Кита́йская стена́ — не то́лько визи́тная ка́рточка Кита́я в туристи́ческом би́знесе, но и чуде́сное соору́жение. Вели́кая Кита́йская стена́ — э́то са́мый большо́й объе́кт, кото́рый когда́-либо сде́лали рука́ми челове́ка. Она́ простира́ется че́рез го́ры, пусты́ни и составля́ет шесть ты́сяч киломе́тров в длину́. В высоту́ она́ составля́ет от пяти́ до девяти́ ме́тров и о́коло восьми́ ме́тров — в шири́ну. Пло́щадь Тяньаньме́нь — са́мая больша́я пло́щадь в ми́ре. Торже́ственная церемо́ния подня́тия фла́га Кита́я происхо́дит ра́но у́тром на э́той пло́щади. Перече́слить все достопримеча́тельности Пеки́на невозмо́жно.

Пеки́нская ку́хня — изве́стная разнови́дность кита́йской ку́хни. Пожа́луй, са́мое знамени́тое её блю́до — э́то пеки́нская у́тка.



Другіе кита́йцы обы́чно счита́ют пеки́нцев откры́тыми, уве́ренными в себѣ. Пеки́нцы облада́ют чу́вством ю́мора, они́ интересу́ются поли́тикой, эконо́микой, иску́сством, культу́рой и мно́гим други́м.

Это великий и прекрасный город с большим населением и возможностями, который следует посетить хотя бы раз в жизни.

| 可以猜出大概意思的词 | 你认为必须查词典的词 |
|------------|------------|
|            |            |
|            |            |

8. В большой стране у каждого человека есть свой маленький уголок — город, улица, дом, в котором он родился. Это его малая Родина. Ваш русский друг попросил рассказать ему о вашей малой Родине. Напишите письмо русскому другу, расскажите в письме о природе, культуре и истории места, где вы родились и выросли.

The image is a screenshot of a Telegram chat window. At the top, there is a header bar with a hamburger menu icon on the left, a recipient field labeled "Кому" (To) containing the name "Антон", and a subject field labeled "Тема" (Subject). Below these fields is a button labeled "Прикрепить файл" (Attach file) with a paper plane icon. The main chat area has a light blue background. At the bottom, there is a toolbar with various icons for text formatting (bold, italic, underline, strikethrough, text color, background color), a link icon, a location pin icon, a calendar icon, a smiley face icon, a paper plane icon, a checkmark icon, and a speech bubble icon. To the right of the toolbar are three buttons: "Подпись" (Signature), "Стиль" (Style), and "Открытки" (Stickers). The chat message itself is in a white bubble on the left, containing the text: "Здравствуй, Антон!" followed by three dots on a new line, and then "Ты просил рассказать о моём родном городе." followed by another line break and "Я родилась в маленьком городе. Здесь я прожила семнадцать лет, здесь родились и трудятся мои родители..."

- 9. Проведите в классе конкурс рисунков на тему «Такой будет наша Родина в 2070 году». Выберите в классе лучшие работы, и пусть каждый ученик сохранит свой рисунок на 50 лет.**



## Словарь

**актíвный, -ая, -ое; -ые** [形] 积极的, 活跃的 / **актíвно** [副]

**вóвремя** [副] 及时; 真是时候; 按时

**враг, -а; -и** [名, 阳] 敌人

**газ, -а** [名, 阳] 气, 气体, 瓦斯; 煤气 (气体燃料的总称)

**готóвый, -ая, -ое; -ые** [形] 做好一切准备的, 做好……准备的

**густóй, -ая, -ое; -ые** [形] 稠密的, 茂密的; 稠的, 浓的 / **гúсто** [副]

**добивáться, -аюсь, -аешься; -аются** [动, 未] // **добíться, добыóсь, добыёшься; добьóтся** [动, 完] **чегó** (经过努力) 获得, 达到

**живопíсный, -ая, -ое; -ые** [形] 美丽如画的, 绚丽的 (风景、场面等)

**забóта, -ы** [名, 阴] 关心, 照顾

**забóтиться, -óчусь, -óтишься; -óтятся** [动, 未] // **позабóтиться, -óчусь, -óтишься; -óтятся** [动, 完] **о ком-чём** 担心; 关心, 照顾

**нерóглиф, -а; -ы** [名, 阳] 象形文字

**инновáция, -ии; -ии** [名, 阴] 革新, 创新

**инострáнец, -нца; -нцы** [名, 阳] 外国人

**исполня́ться, -яюсь, -яешься; -яются** [动, 未] // **испóлниться, -нюсь, -нишься; -нутся** [动, 完] 实现; (指年龄) 满; 表演, 扮演

**ита́к** [连] 这样一来, 于是; 总之

**кло́ун, -а; -ы** [名, 阳] (马戏团的) 丑角

**ма́лый, -ая, -ое; -ые** [形] 小的; [只用短尾] (尺寸) 瘦小

**мужско́й, -а́я, -о́е; -и́е** [形] 男人的, 男 (性) 的

**навсегда́** [副] 永远; 终生, 一辈子

**национа́льность, -и; -и** [名, 阴] 民族

**ну** [感] <口语> (表示催促或召唤) 好吧, 得啦, 喂

**огро́мный, -ая, -ое; -ые** [形] 很大的, 极大的 / **огро́мно** [副]

**одина́ковый, -ая, -ое; -ые** [形] 一样的, 同样的 / **одина́ково** [副]

**официа́льный, -ая, -ое; -ые** [形] 官方的, 正式的

**план, -а; -ы** [名, 阳] 计划

**пусты́ня, -и; -и** [名, 阴] 沙漠, 荒漠

**респúблика, -и; -и** [名, 阴] 共和国

**ро́дственник, -а; -и** [名, 阳] 亲戚, 亲属

**серебро́, -а́** [名, 中] 银子, 白银

**сла́ва, -ы** [名, 阴] 光荣, 荣誉

**служíть, служú, слúжишь; слúжат** [动, 未] **кому́-чemú** 为……服务

**торже́ственный, -ая, -ое; -ые** [形] 隆重的; 庄严的 / **торже́ственно** [副]

**уважа́емый, -ая, -ое; -ые** [形] 敬爱的

**филосо́фия, -ии** [名, 阴] 哲学

**фона́рь, -я; -и́** [名, 阳] 带罩的灯, 灯笼

**церемо́ния, -ии; -ии** [名, 阴] 仪式, 典礼

**цирк, -а; -и** [名, 阳] 杂技场; 杂技, 马戏



**чудёсный, -ая, -ое; -ые** [形] 奇迹的;  
非常好的/**чудёсно** [副]

**эконо́мика, -и** [名, 阴] 经济

**экономический, -ая, -ое; -ие** [形]  
经济的

选学

ко́личество насе́ления 人口数量

непа́рное ко́личество 单数



# Урок 3

## Путешествие в космос

### Вы научитесь:

- говорить о космонавтах, о космосе и о космическом корабле;
- обсуждать, как правильно вести себя в международном лагере.

### Вы повторите:

Ян Ливэй — первый китаец, который совершил космический полёт.

Дом построили за три года.





## 课前活动

### 1. Что они говорят?

*Разговор между учителем и учеником в кружке физики.*

**Учитель:** Кем ты хочешь быть?

**Ученик:** \_\_\_\_\_.

**Учитель:** А теперь не хочешь быть космонавтом?

**Ученик:** \_\_\_\_\_.

**Учитель:** Почему?

**Ученик:** \_\_\_\_\_.

**Учитель:** Очень жаль. Но ты можешь работать инженером или врачом на космическом корабле.

**Ученик:** \_\_\_\_\_.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**Учитель:** \_\_\_\_\_?

**Ученик:** Раньше я мечтал стать космонавтом.

**Учитель:** \_\_\_\_\_?

**Ученик:** Хочу, конечно, но не могу.

**Учитель:** \_\_\_\_\_?

**Ученик:** Потому что теперь я в очках.

**Учитель:** \_\_\_\_\_.

**Ученик:** Да, вы правы.

### 2. Подготовьтесь к рассказу о космосе и космонавтах. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

| Вам нужно:                                        |
|---------------------------------------------------|
| рассказать о китайских космонавтах                |
| рассказать о Юрии Гагарине                        |
| рассказать об истории освоения космоса            |
| рассказать, какие качества должен иметь космонавт |



## 课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этой фотографии.



- Учительница:** Ребята, кого вы видите на этой фотографии?
- Ли Мин:** Это наш космонавт — Ян Ливэй.
- Хэ Ин:** Он первый космонавт нашей страны, который полетел в космос.
- Юра:** Ян Ливэй — китайский Юрий Гагарин. На этой фотографии Ян Ливэй только что приземлился, но он не кажется усталым. Он выглядит весёлым и бодрым.
- Сун Да:** После полёта Ян Ливэя наша страна успешно запустила (发射) другие космические корабли.
- Учительница:** Ребята, я рада, что все вы хорошо знаете об успехах, которых за последние годы достигла наша страна в области развития космонавтики, и гордитесь ими. Сегодня мы будем говорить на русском языке о космосе, о космонавтах и космических кораблях.



 **Запомните!**

| Кто?                                                   | Что?                                                                                                                                                                                                                                  | Какой?                                                                                    |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| космона́вт<br>клуб космона́втов<br>стать космона́втами | космона́втика<br>история космона́втики<br>увлекаться космона́втикой<br>интересоваться<br>космона́втикой<br>ко́смос<br>лететь в ко́смос<br>подняться в ко́смос<br>выйти в ко́смос<br>интересоваться ко́смосом<br>находиться в ко́смосе | космический { лагерь<br>корабль<br>полёт<br>космическое<br>путешествие<br>космическая еда |

**Диалог**



*Разговор на классном собрании.*

- Да́ша:** Ли Мин, ты читал журна́л «Нау́ка и жизнь»?
- Ли Мин:** Нет. А что там интере́сного?
- Да́ша:** В журна́ле писа́ли, что в Москвё организовали для шко́льников Междунаро́дный космо́ческий лагерь.
- Ли Мин:** Пра́вда? Жаль, что я не знал об э́том лагере. Я с удо́вольствием бы по́ехал туда́.
- Да́ша:** Я зна́ю, ты интере́суешься ко́смосом.
- Ли Мин:** Да. Очень хоте́л бы познако́миться с ребята́ми, кото́рые то́же увлека́ются космона́втикой. А у нас в шко́ле нет ни кружка́, ни клуба́.
- Хэ Ин:** Я давно́ говорю́: «Давайте организу́ем в шко́ле свой клуб бу́дущих космона́втов!» По́сле полёта в ко́смос на́ших кита́йских космона́втов мно́гие ребята́ хотят стать космона́втами.
- Чжан Си́ли́н:** Пра́вда, ребята́! Давайте по́пробуем. В на́шем клáссе есть не́сколько ученико́в, кото́рые интере́суются космона́втикой. И в други́х клáссах есть такие ребята́.
- Юра:** Но я ду́маю, не сто́ит организо́вывать тако́й клуб.
- Ли Мин:** А по-мо́ему, сто́ит. Я согла́сен организо́вать клуб бу́дущих космона́втов.



**2. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.**

- 1) Прочитайте предложения с разными интонациями. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней свою интонацию. Исправьте ошибки, если они у вас есть.

В Москве организовали для школьников Международный космический лагерь?

В Москве организовали для школьников Международный космический лагерь.

Не стоит организовывать такой клуб?

Не стоит организовывать такой клуб.

- 2) Напишите дневник от имени Ли Мина.

*Начните так:*

Сегодня Даша сказала, что недавно в Москве организовали для школьников Международный космический лагерь. Очень жаль, что...

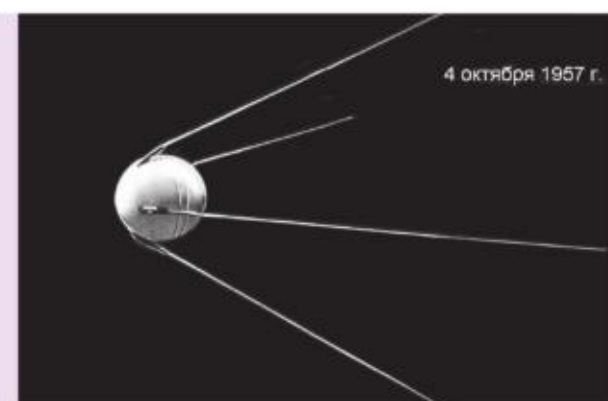
- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

**3. Обсудите в классе «Нужно ли организовать в школе клуб будущих космонавтов?».**

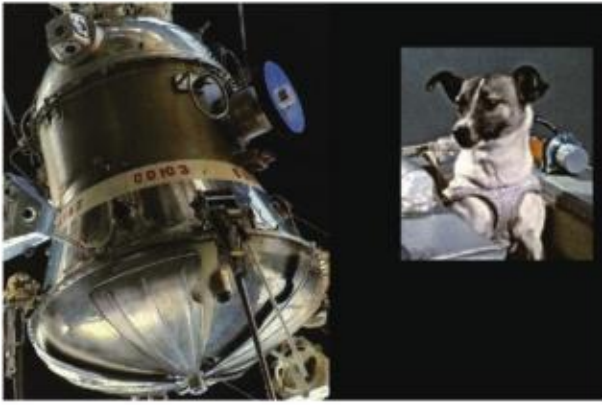
| За                                            | Против                         |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| В клубе будет интересно узнать всё о космосе. | Я никогда не буду космонавтом. |
| Хочу узнать, как живут космонавты.            | Это трудно и неинтересно.      |
|                                               |                                |

**4. Перед вами интересные факты о космосе. Об этом и о многом другом вы сможете узнать в космическом лагере. Прочитайте их и ответьте на вопросы.**

Первый в мире искусственный спутник Земли вышел в космос 4 (четвёртого) октября 1957 (тысяча девятьсот пятьдесят седьмого) года. Он находился в космосе 90 (девяносто) дней. Так началась эра освоения космоса.







Впервы́е в исто́рии челове́чества 3 (тре́тьего) ноября́ 1957 (ты́сяча девя́тсот пятьдеся́т седьмо́го) го́да в косми́ческий полёт отпра́вилось живо́тное. Это была́ соба́ка Ла́йка.

Косми́ческий кора́бль «Восто́к-1» подня́лся в ко́смос 12 (двена́дцатого) а́преля 1961 (ты́сяча девя́тсот шестьдеся́т пе́рвого) го́да. На нём полете́л пе́рвый в ми́ре космона́вт Ю́рий Гага́рин. Он облете́л Зе́млю 1 (о́дин) раз.



Косми́ческий кора́бль «Шэньчжо́у-5» подня́лся в ко́смос 15 (пятна́дцатого) о́ктября 2003 (две ты́сячи тре́тьего) го́да. На нём полете́л пе́рвый в Кита́е космона́вт Я́н Ливэ́й. Он облете́л Зе́млю 14 (четы́рнадцать) раз. В но́ябре 2003 го́да он получи́л поче́тное зва́ние «космона́вт-геро́й».

Это кита́йский косми́ческий кора́бль «Шэньчжо́у-5».



Пе́рвая сове́тская же́нщина-космона́вт Вале́нтина Терешко́ва.

Пе́рвая кита́йская же́нщина-космона́вт Лю́ Я́н. У неё твёрдый ха́рактер.







Костю́м космона́вта — скафа́ндр. В тако́м костю́ме  
космона́вты выхо́дят в откры́тый ко́смос.

*Вопро́сы:*

- 1) Когда́ началась э́ра осво́ения ко́смоса?
- 2) Кто тако́й Ю́рий Гага́рин?
- 3) Кто был пе́рвым кита́йским космона́втом?
- 4) Когда́ кита́йский космона́вт Ян Ливэ́й полете́л в ко́смос?
- 5) На како́м космо́ическом кора́бле Ян Ливэ́й полете́л в ко́смос?
- 6) Что тако́е «Шэньчжо́у-5»?
- 7) Кто была́ пе́рвой сове́тской же́нщиной-космона́втом?
- 8) Кто тако́я Лю́ Ян?

**5. Найдите информа́цию о космона́втах Лю́ Ян и В.В. Терешко́вой в Интерне́те. Отвэ́тьте на вопро́сы о них.**

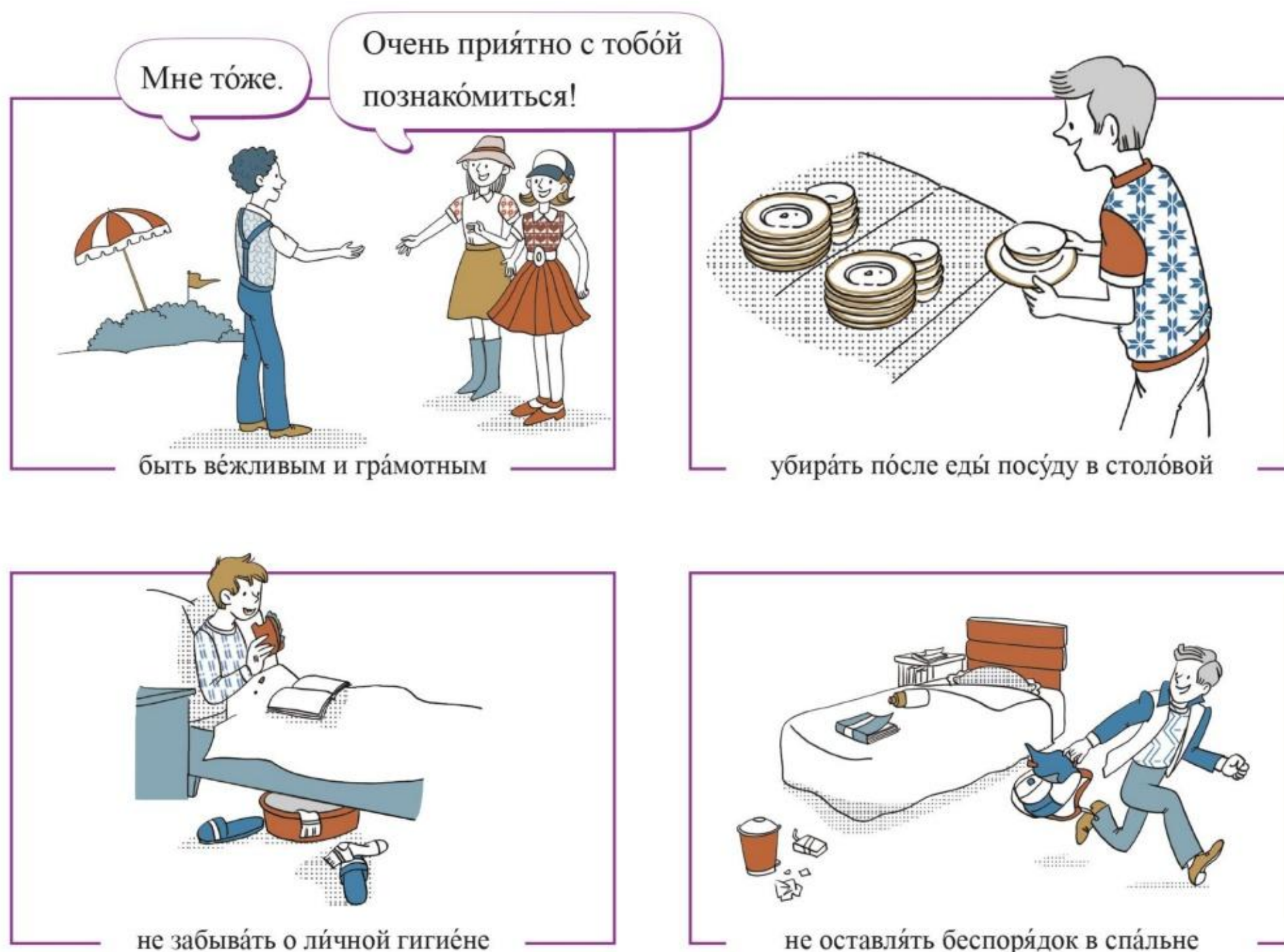
- 1) Когда́ они́ роди́лись?
- 2) Ско́лько им лет?
- 3) Где они́ уч́ились?
- 4) Как они́ уч́ились?
- 5) Какóй у них ха́рактер?
- 6) Когда́ они́ полете́ли в ко́смос?

**6. Обсудите в клáссе «Как пра́вильно вести́ себя́ в междунаро́дном ла́гере?». Опи́шите рисúнки по образцу́.**



**Образец:**

|                                          |                                                                                                                         |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Что нужно/надо/<br/>можно делать?</b> | Мальчикам нужно снимать шапку в столовой.<br>Надо слушать учителя.<br>Плывать можно только через час после приёма пищи. |
| <b>Что нельзя делать?</b>                | Нельзя купаться в реке или бассейне без согласия учителя.<br>Нельзя уходить из лагеря без согласия учителя.             |
| <b>Совет</b>                             | Обращайтесь на Вы к учителям, работникам лагеря и другим взрослым.                                                      |



**7. Прочитайте рассказ Олега, участника Международного космического лагеря. Перескажите и напишите его рассказ от третьего лица.**

В наш лагерь приехали школьники из 29 (двадцати девяти) стран.

Когда мы приехали в лагерь, нас поселили не в доме, а в здании, которое похоже на настоящий космический корабль.

В первый день было торжественное открытие лагеря. Мы все были в своих национальных костюмах и со своими национальными флагами.



Потом у нас каждый день были очень интересные уроки: жизнь космонавтов, история космонавтики... Но особенно нам всем понравились занятия, которые проходили в космическом корабле. Нам предлагали ситуации, из которых мы должны были быстро найти выход. Ситуации были такими, какие могут быть во время полёта в космос.

Он начал свой рассказ так...

Потом он сказал/объяснил...

Он продолжал рассказ, и мы узнали, что...

Самое интересное было то, что...

Было интересно узнать, что...

Я раньше не знал/знала, что...

## 8. Дополните диалог.

- Ли Мин:** Олэг, ты был летом в Международном космическом лагере?
- Олэг:** \_\_\_\_\_
- Ли Мин:** А где вы жили?
- Олэг:** \_\_\_\_\_
- Ли Мин:** Чем вы занимались?
- Олэг:** \_\_\_\_\_
- Ли Мин:** А что тебе больше всего понравилось?
- Олэг:** \_\_\_\_\_
- Ли Мин:** Как жаль, что я не знал об этом лагере раньше! Я бы тоже поехал туда.
- Олэг:** \_\_\_\_\_

## 9. Конкурс! Рассказ на тему «Путешествие в космос». Заполните таблицу. Эта таблица поможет вам понять, кто победил.

Образец:

Чжан Хуа:

Когда я смотрю вечером на Луну, я думаю, есть ли там жизнь. Луна такая красивая и большая. Мне хочется погулять по Луне, посмотреть с Луны, как выглядит наша Земля. Я уверена, что скоро наступит такое время, когда люди смогут свободно путешествовать в космос, посещать другие планеты.



| Кто?     | Как рассказывает?                                        | Есть ли ошибки в рассказе? |
|----------|----------------------------------------------------------|----------------------------|
| Чжан Хуа | Интересно! Прекрасно!<br>Фантазия Чжан Хуа меня удивила. | Нет.                       |
|          |                                                          |                            |



## Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Птица счастья». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

### Птица счастья

Птица счастья завтрашнего дня  
Прилетела, крыльями звеня.  
Выбери меня, выбери меня,  
Птица счастья завтрашнего дня.  
Сколько в звёздном небе серебра,  
Завтра будет лучше, чем вчера.  
Лучше, чем вчера, лучше, чем вчера,  
Завтра будет лучше, чем вчера.

## 篇章阅读与思考



## Сравните!

| Сколько времени?<br>(与未完成体连用)   | За сколько времени?<br>(与完成体连用)      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| — Сколько лет строили этот дом? | — За сколько лет построили этот дом? |
| — Три года.                     | — За три года.                       |



## 1. Ответьте на вопросы.

- 1) За сколько дней вы прочитаете книгу на русском языке, если в ней тридцать страниц и нет новых слов?
- 2) Сколько времени вы писали вчера диктант по русскому языку? За сколько времени вы написали вчера диктант по русскому языку?
- 3) Сколько месяцев рабочие строили дом? За сколько месяцев рабочие построили дом?
- 4) Сколько времени вы обедали? За сколько времени вы пообедали?

## 2. Заполните таблицу.

**Образец:** дом, строить, построить, 3, год

| Сколько времени?      | За сколько времени?        |
|-----------------------|----------------------------|
| Дом строили три года. | Дом построили за три года. |
|                       |                            |
|                       |                            |
|                       |                            |
|                       |                            |
|                       |                            |
|                       |                            |

- 1) я, решать, решить, задача, 3, час
- 2) мама, готовить, приготовить, обед, 2, час
- 3) ребята, отдыхать, отдохнуть, в, лагерь, месяц
- 4) Лена, писать, написать, сочинение, 40, минута
- 5) Миша, выбирать, выбрать, книги, в, библиотека, 30, минута
- 6) учитель, объяснять, объяснить, значение, новые, слова, 20, минута



## Повторите!

Я знаю Сашу,

который/которая вступил/вступила в армию.  
у которого/которой мы были.  
которому/которой ты принёс письмо.  
которого/которую мы встретили на улице.  
с которым/которой ты разговаривал.  
о котором/которой ты мне рассказывал.



3. Напишите слово *который* в правильной форме. Добавьте предлог, где нужно.

- 1) Перед вами информация, \_\_\_\_\_ вы можете познакомиться в лагере.
- 2) Космический корабль, \_\_\_\_\_ поднялся в космос Ян Ливэй, облетел Землю четырнадцать раз.
- 3) Участникам космического лагеря предлагали ситуации, \_\_\_\_\_ они должны были быстро найти выход.
- 4) Костюм, \_\_\_\_\_ космонавт может выходить в открытый космос, называется скафандр.
- 5) Я хотел бы познакомиться с ребятами, \_\_\_\_\_ тоже увлекаются космонавтикой.
- 6) Ян Ливэй — герой, \_\_\_\_\_ гордится вся страна.
- 7) Это космонавт, \_\_\_\_\_ мы подарил цветы.

Текст

Первый космонавт Китая

15 (пятнадцатого) октября 2003 (две тысячи третьего) года весь мир узнал имя китайского космонавта Ян Ливэй, который в этот день поднялся в космос, успешно **совершил** космическое путешествие и успешно вернулся на Землю.

Ян Ливэй родился 21 (двадцать первого) июня 1965 (тысяча девятьсот шестьдесят пятого) года в провинции Ляонин. Его отец — простой служащий, а мать — учительница китайского языка в школе. Сейчас родители Ян Ливэй уже не работают. Они уже на пенсии. У него есть старшая сестра и младший брат.

В 1983 (тысяча девятьсот восемьдесят третьем) году Ян Ливэй поступил в Восьмой авиационный институт. Он всегда был первым в учёбе и в лётной подготовке.

В 1987 (тысяча девятьсот восемьдесят седьмом) году после окончания института он стал лётчиком. Однажды летом 1992 (тысяча девятьсот девяносто второго) года он **выполнял** полёт на высоте. Вдруг Ян Ливэй услышал громкий звук, приборы показали сильное повышение температуры, скорость самолёта резко **снизилась**. Лётчик понял, что один из моторов сломался (损坏). Но в этой критической

Почему **совершил**, а не **совершал**?

Почему **выполнял**, а не **выполнил**?

**снизилась** — стать **меньше**.



ситуації Ян Ливэй остава́лся споко́йным. Он стал ме́дленно поднимáться вверх на однё́м мото́ре. Когда́ самолёт уже́ приближа́лся к аэродро́му, слома́лся и второ́й мото́р. Но Ян Ливэй суме́л посади́ть самолёт.

В 1996 (ты́сяча девяты́х девяно́сто шесто́м) го́ду Ян Ливэй проше́л прове́рку здоро́вья и возмо́жности пребыва́ния в ко́смосе. Прове́рку проходи́ли 886 (восемьсо́т восемьдеся́т шесть) космона́втов, но в результа́те оста́лись немно́гие. Ян Ливэй **в числе́** пе́рвых кита́йских космона́втов при́был в Пеки́нский центр подгото́вки космона́втов. И вот сно́ва теорети́ческая подгото́вка — бо́лее 30 (тридцати́) уче́бных предме́тов! Ян Ливэй учи́лся упо́рно. В пе́рвые два го́да он не ложи́лся спать ра́ньше 12 (двена́дцати) часо́в но́чи.

По слова́м Ян Ливэя, трениро́вки и курс подгото́вки космона́втов бы́ли го́раздо серьё́знее и тяжеле́е, чем в институ́те. Но Ян Ливэй и его́ колле́ги стреми́лись как мо́жно скорее́ осуществи́ть да́внюю мечту́ кита́йского наро́да об успе́шном полёте в ко́смос. Поэто́му они́ всегда́ счита́ли, что де́ло, кото́рым они́ занима́ются, для них не тяжё́лое.

Ян Ливэй сдал 5 (пять) экза́менов, все на пяте́рки. Среди́ други́х ле́тчиков, кото́рые вме́сте с ним проходи́ли подгото́вку, он за́нял пе́рвое ме́сто. Ян Ливэй — **лу́чший из лу́чших**.

И вот Ян Ливэй осуществи́л мечту́ кита́йского наро́да. 15 (пятна́дцатого) октяб́ря 2003 (две ты́сячи тре́тьего) го́да он подня́лся в ко́смос. Вся страна́ горди́тся сво́им геро́ем.

Кита́й осуществи́л свой космо́ческий прое́кт самосто́ятельно. В полёте Ян Ливэй ел то́лько кита́йскую еду́: ку́рицу в ки́сло-сла́дком со́усе, то́фу.

На космо́ческом корабле́ «Шэньжо́у-5» Ян Ливэй облете́л Зе́млю 14 (четы́рнадцать) раз за 21 (два́дцать оди́н) час 23 (два́дцать три) мину́ты и успе́шно **приземли́лся**. Хоро́шее нача́ло — полови́на успе́ха. Впередí совме́стные полёты не́скольких космона́втов, вы́ход в откры́тый ко́смос, осуществи́ление стыко́вки корабле́й, создáние орбита́льной ста́нции (轨道站), осво́ение Луны́.

Как вы понима́ете

в числе́?

Как вы понима́ете

лу́чший из лу́чших?

приземли́лся —

верну́лся на Зе́млю.



4. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Как бы заполнил эту анкету Ян Ливэй? А как вы? Напишите.

|                                           |  |  |
|-------------------------------------------|--|--|
| Фамилия, имя                              |  |  |
| Страна                                    |  |  |
| Дата, место рождения                      |  |  |
| Образование: среднее, высшее, специальное |  |  |
| Место работы                              |  |  |
| Семейное положение                        |  |  |
| Дата заполнения                           |  |  |

2) По содержанию текста ответьте *да* или *нет*.

(1) Ян Ливэя знают не только в Китае, но и в других странах мира.

(2) Его сын мечтает стать космонавтом.

(3) Его мать учила детей китайскому языку.

(4) Он успешно окончил институт и стал работать инженером.

| Да | Нет |
|----|-----|
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |

3) Ответьте на вопросы.

(1) В какой семье родился Ян Ливэй? Что вы можете сказать о его семье?

(2) Как учился Ян Ливэй?

(3) Почему Ян Ливэй прекрасно сдал все экзамены?

(4) Что ел Ян Ливэй в полёте?

(5) Сколько раз Ян Ливэй облетел Землю?

4) Обсудите в классе.

Какие качества должен иметь космонавт?

5) Прослушайте и прочитайте диалог, который состоялся в классе после прочтения текста. Скажите, с кем из ребят вы согласны, а с кем нет и почему.

**Учительница:** Ребята, скажите, чему учит нас этот текст?

**Ли Мин:** Он учит нас тому, что космонавт должен иметь силу воли и



способность решать сложные ситуации.

**Хэ Ин:** Что́бы быть космона́втом, ну́жно имéть рáзные знáния и умéния.

**Юра:** Космона́вт до́лжен в т́рудных усло́виях полёта уméть бы́стро решáть сло́жные нау́чно-техн́ические зада́чи.

**Ян Хуа́:** Профэ́ссия космона́вта са́мая т́рудная, опа́сная и отве́тственная. Космона́вт всегда́ гото́в отда́ть свою́ жизнь за Ро́дину.

**Сун Да:** Космона́вт до́лжен быть сме́лым, му́жественным, до́лжен имéть крéпкое здо́ровье и си́льную во́лю.

**Да́ша:** Что́бы быть космона́втом, на́до уч́иться всю жизнь.

6) Прочита́йте посло́вицу «Хоро́шее нача́ло — полови́на успе́ха». Объясни́те, как вы её понима́ете. Какие похо́жие кита́йские посло́вицы вы зна́ете?

## 课内课外活动（选学）

### 1. Выполните тест.

- 1) Ян Ливэй полетёл в космос \_\_\_\_\_.  
 (А) пятна́дцатое октяб́ря две ты́сячи тре́тьего го́да  
 (Б) пятна́дцатого октяб́ря две ты́сячи тре́тьего го́да  
 (В) шесто́го октяб́ря две ты́сячи тре́тьего го́да  
 (Г) шесто́е октяб́ря две ты́сячи тре́тьего го́да
- 2) \_\_\_\_\_, как мой де́душка, мо́жно горди́ться.  
 (А) Тако́й челове́к  
 (Б) Тако́го челове́ка  
 (В) Таки́м челове́ком  
 (Г) Тако́му челове́ку
- 3) Что \_\_\_\_\_ в журна́ле «Нау́ка и жизнь»?  
 (А) но́вый и интере́сный  
 (Б) но́вое и интере́сное  
 (В) но́вым и интере́сным  
 (Г) но́вого и интере́сного
- 4) Что́бы стать \_\_\_\_\_, на́до мно́го тренирова́ться.  
 (А) космона́вт  
 (Б) космона́вта  
 (В) космона́втом  
 (Г) космона́вту
- 5) Я ви́дела одну́ \_\_\_\_\_ учени́ц ва́шего клáсса.  
 (А) с  
 (Б) от  
 (В) из  
 (Г) из-за



2. Напишите слово *герои* в правильной форме.

- 1) \_\_\_\_\_ — это люди, которые совершили что-то очень важное и нужное для Родины.
- 2) \_\_\_\_\_ знает вся страна, \_\_\_\_\_ гордится народ.
- 3) Ребята хотят быть похожими на \_\_\_\_\_.
- 4) Все хотят встретиться с \_\_\_\_\_, поговорить с ними.
- 5) О \_\_\_\_\_ пишут в книгах, поют песни.
- 6) В центре города находится памятник народным \_\_\_\_\_.

3. Выберите нужное слово.

|                                                                                                                                                      |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1) Пятнадцатого октября две тысячи третьего года весь мир _____ имя китайского космонавта Ян Ливэя.<br>Раньше я ничего не _____ об этой организации. | знал<br>узнал          |
| 2) В этот день он _____ в космос.<br>Он _____ в гору много раз.                                                                                      | поднимался<br>поднялся |
| 3) В первые два года он не _____ спать раньше двенадцати часов ночи.<br>Вчера он _____ спать в двенадцать часов ночи.                                | лёг<br>ложился         |
| 4) Наш город с каждым годом _____ лучше и красивее.<br>После окончания университета мой дядя _____ учителем и поехал работать в деревню.             | стал<br>становится     |
| 5) Витя прекрасно _____ пять экзаменов и получил целую стипендию.<br>В этом году я не _____ экзамены, потому что болел.                              | сдавал<br>сдал         |
| 6) Я _____ эту статью за два часа.<br>Я _____ эту статью весь вечер.                                                                                 | переводил<br>перевёл   |



4. Выберите нужное слово.

- 1) В нашем классе есть ученики, \_\_\_\_\_ овладели английским и русским языками.
- 2) Мы познакомились с девушкой, \_\_\_\_\_ тоже интересуется мультимедиа.
- 3) Наконец я увидел героя, \_\_\_\_\_ так много писали.
- 4) Мне нужна книга, \_\_\_\_\_ нет в библиотеке.
- 5) Ян Ливэй — герой, \_\_\_\_\_ гордится вся страна.
- 6) Мне нравятся эти строители, \_\_\_\_\_ построили новый фонтан.
- 7) Мы переехали в новый дом, рядом \_\_\_\_\_ главный порт нашей страны.
- 8) Завтра в нашу школу приедут космонавты, \_\_\_\_\_ пригласил наш директор.
- 9) К нам приходили делегации из разных стран, \_\_\_\_\_ мы подписали договоры.



которая      которые      которой      которыми      которых  
с которыми      с которым      о котором

5. Напишите слова в скобках в правильной форме.

Детство (первый) советского космонавта Юрия Гагарина прошло в селе Клушине недалеко от (город) Гжатска. Он был очень самостоятельным. Он сам сделал (себя) лыжи, когда ещё не ходил в школу. Его отец Алексей Иванович должен был зарабатывать на жизнь, а мама — Анна Тимофеевна — работала на ферме. Поэтому Юра часто (оставаться) один, без (родители) и привыкал к самостоятельной жизни.

Юра очень хотел скорее пойти в школу, но (начаться) война. Однажды Юра увидел, как над (село) летели два (самолёт). Один самолёт приземлился, и не (мочь) лететь. Тогда второй лётчик посадил свой самолёт рядом. Юра с (друзья) помогал (лётчики) переливать бензин из разбитого самолёта. Ночью лётчики улетели, а ребята ещё долго говорили об этом (событие).

С тех пор у Юры (появиться) любовь к (самолёты). Но пока Гагарин понял, что это главное в его (жизнь), прошло немало (время).

6. Прослушайте диалог и напишите, что они сказали.

*Космонавт Ян Ливэй разговаривает из космоса со своей семьёй.*

Женá:

\_\_\_\_\_

Ян Ливэй:

\_\_\_\_\_

Женá:

\_\_\_\_\_



Ян Ливэй: \_\_\_\_\_

Женá: \_\_\_\_\_

Ян Ливэй: \_\_\_\_\_

Женá: \_\_\_\_\_

Ян Ливэй: \_\_\_\_\_

Сын: \_\_\_\_\_

Ян Ливэй: \_\_\_\_\_

Сын: \_\_\_\_\_

Ян Ливэй: \_\_\_\_\_

Сын: \_\_\_\_\_

Ян Ливэй: \_\_\_\_\_

Сын: \_\_\_\_\_

Ян Ливэй: \_\_\_\_\_

**7. Давайте поговорим.**

- 1) Вы хотéли бы стать космона́втом? Почему?
- 2) Как вы дúмаете, кто из вáших одноклáссников мог бы стать космона́втом? Напиши́те его́ и́мя. А тепéрь сравни́те вáше мнéние с мнéнием други́х одноклáссников.

**8. Прочита́йте текст. Придúмайте ему́ назвáние.**

— Человéк рожда́ется, чтóбы жить на землé, — сказа́л оди́н мудре́ц.

Человéк научи́лся пла́вать, постро́ил лóдку, потóм — кора́бль и на́чал путеше́ствовать по моря́м и океáнам. Уви́дел это́ мудре́ц и сказа́л:

— Человéк рожда́ется, чтóбы жить на землé и на водé.

Человéк постро́ил самолёт и научи́лся летáть. Тогда́ мудре́ц сказа́л:

— Человéк рожда́ется, чтóбы жить на землé, на водé и в вóздухе.

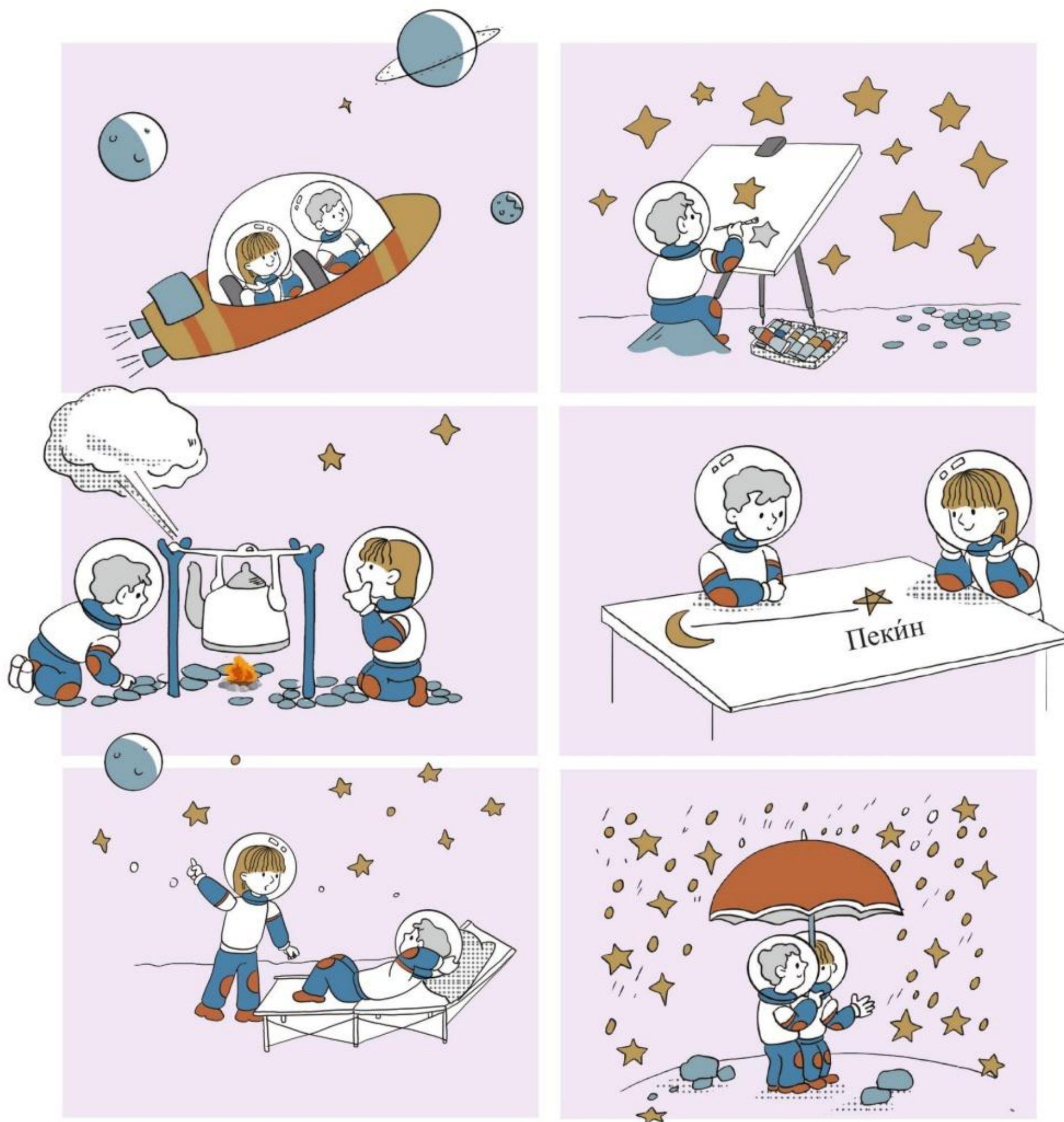
Шло врéмя. Человéк сде́лал косми́ческий кора́бль и полетéл в кóсмос, где нет ни земл́и, ни воды́, ни вóздуха.

Когда́ мудре́ц уви́дел это́, он по́нял, что нельз́я ограни́чивать возмо́жности челове́ка.



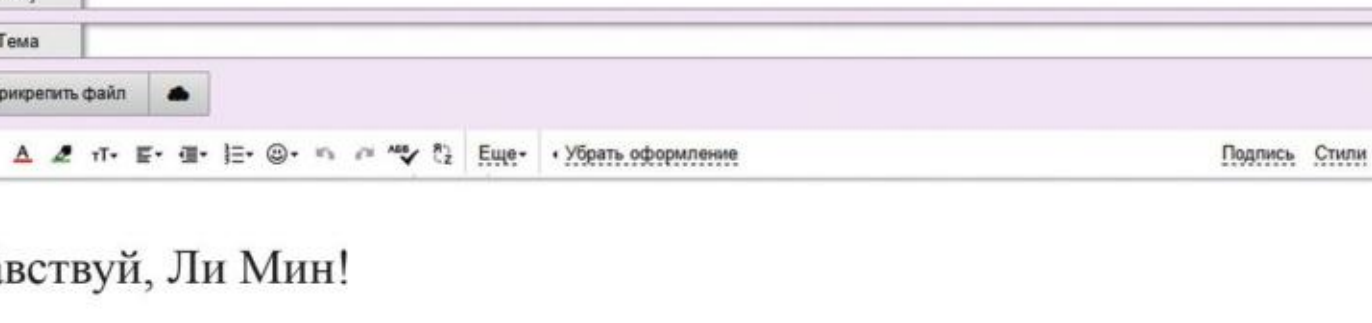
9. Прочитайте предложения и найдите соответствующие рисунки.

- 1) Мы хотим полететь на Луну. Вот карта. Наш путь: Пекин — Луна.
- 2) Мы полетели. Как хорошо, что мы уже в космосе!
- 3) Наконец мы на Луне. Теперь можно варить чай на костре. Вот приятный запах!
- 4) Ой! Пошёл дождь!
- 5) Дождь прошёл, и я решил нарисовать небо и звёзды.
- 6) Прошли сутки. Пора возвращаться на Землю! А перед дорогой надо отдохнуть!





**10. Прочитайте электронное письмо от Андрея из Москвы. Напишите ему ответ по Интернету.**



Здравствуй, Ли Мин!

Услышал сегодня по радио о полёте китайских космонавтов. Вот здорово!

Поздравляю вас! Я хочу больше узнать об этом. Напиши, пожалуйста, подробнее.

Жду твоего ответа.

Андрей

## Словáрь

**аплодисмѐнты, -ов** [名, 复] 鼓掌, 掌声

**áрмия, -ии; -ии** [名, 阴] 军队

**бо́дрый, -ая, -ое; -ые** [形] 精力充沛的 / **бо́дро** [副]

**бы** [语气] (表示虚拟、假定语气) 若是, 假设

**вступать, -аю, -аешь; -ают** [动, 未] // **вступить, -уплю, -упишь; -упят** [动, 完] **во что** 加入 (某组织或团体); 参加 (某件事情)

**грамотный, -ая, -ое; -ые** [形] 识字的, 有文化的

**делегация, -ии; -ии** [名, 阴] 代表团

ДИКТА́НТ, -а; -ы [名, 阳] 听写

**запах, -а** [名, 阳] 气味

**зараба́тывать, -аю, -аешь; -аю**  
[动, 未] // **зарабо́тать, -аю, -аешь; -аю** [动, 完] **что** 挣得 (工钱、生活资料等), 挣钱

**зв́ание, -ия** [名, 中] 称号; 衔

**кислый, -ая, -ое; -ые** [形] 酸的, 有酸味的 / **кисло** [副]

**κόσμος, -α** [名, 阳] 宇宙

**космический, -ая, -ое; -ие** [形] 宇  
宙的, 航天的

**костёр, -тра́; -тры́** [名, 阳] 篝火, 营火

**мужественный, -ая, -ое; -ые** [形] 英  
勇的, 勇敢的/**мужественно** [副]

**мулътимедиа** [名, 中, 不变] 多媒体 (技术)

**овладевать, -аю, -аешь; -ают** [动, 未] // **овладеть, -ею, -еешь; -еют** [动, 完] **чем** 掌握

**организа́ция, -ии; -ии** [名, 阴] 组  
织; 机构

**ответственный, -ая, -ое; -ые** [形]  
 承担责任的; 责任心很强的, 认真负责的

откры́тый, -ая, -ое; -ые [形] 敞开



的，开阔的；露天的，敞篷的

**переезжать, -аю, -аешь; -ают** [动, 未] // **переехать, -еду, -едешь; -едут** [动, 完] что, через что (乘车、马、船等) 驶过; 渡过; 搬家

**планета, -ы; -ы** [名, 阴] 星球; 行星

**подписывать, -аю, -аешь; -ают** [动, 未] // **подписать, -ишу, -ишь; -ишат** [动, 完] что 签字; 签署

**полёт, -а** [名, 阳] 飞行

**порт, -а; -ы** [名, 阳] 港口

**работник, -а; -и** [名, 阳] 劳动者; 工作人员

**скоростной, -ая, -ое; -ые** [形] 高速的, 快速的

**скорость, -и; -и** [名, 阴] 速度

**спальня, -и; -и** [名, 阴] 卧室

**спутник, -а; -и** [名, 阳] 同路人; 卫星

**среди́** [前] кого-чего 在……当中; 在……中间

**стипендия, -ии; -ии** [名, 阴] 奖学金; 助学金

**стремиться, -млюсь, -мисься;**

**-мяться** [动, 未] к кому-чему 接不定式 飞跑, 奔向; 渴望达到

**строитель, -я; -и** [名, 阳] 建设者, 建筑师

**сутки, суток** [名, 复] (一) 昼夜

**твёрдый, -ая, -ое; -ые** [形] 固态的, 固体的; 〈转〉不屈不挠的, 坚定的, 坚强的, 坚毅的 / **твёрдо** [副]

**упорный, -ая, -ое; -ые** [形] 坚定的; 顽强的 / **упорно** [副]

**успешный, -ая, -ое; -ые** [形] 顺利的, 成功的 / **успешно** [副]

**участник, -а; -и** [名, 阳] 参加者, 参与者

**факт, -а; -ы** [名, 阳] 事实

**фонтан, -а; -ы** [名, 阳] 喷泉, 喷水池

## 选学

**искусственный спутник** 人造卫星

**личная гигиена** 个人卫生

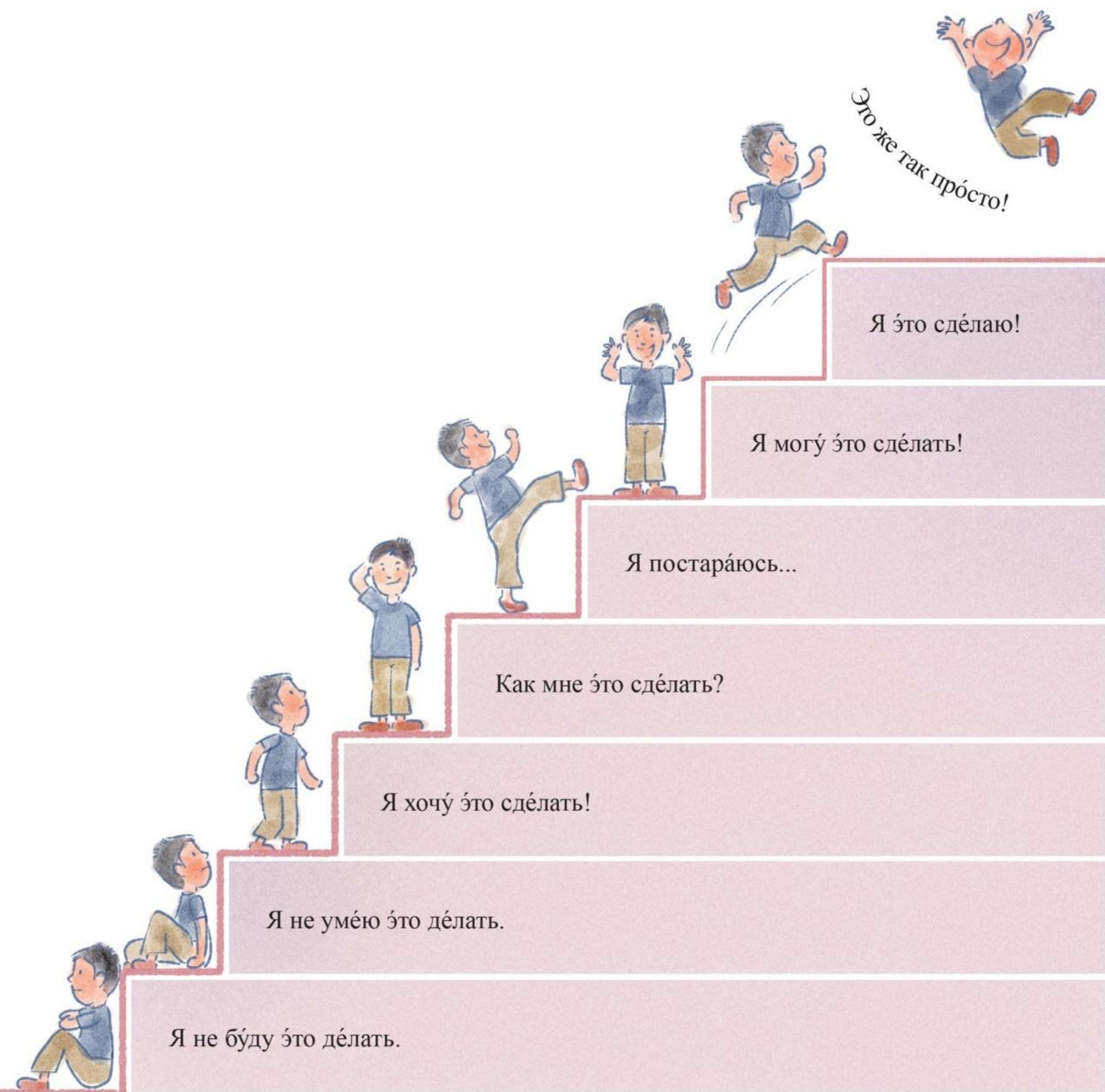
**в числе** 在……当中

**Хорошее начало — половина успеха.** 良好的开始是成功的一半。



# Урок 4

## Самопроверка





## Проверьте, как вы знаете грамматику и лексику.

### 1. 选择填空。

|                                                           |                         |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1) Я взял у Анны книгу _____.                             | (А) за неделю           |
| 2) Он написал сочинение _____.                            | (Б) неделю              |
| 3) Ли Мин пробыл в Москвѣ _____.                          | (В) на неделю           |
| 4) Я поставила вазу с цветами _____.                      | (А) на стол             |
| 5) Я оставил ключ _____.                                  | (Б) на столе            |
| 6) Чья-то книга упала _____.                              |                         |
| 7) Я не знаю, _____ она была в музее.                     | (А) у кого              |
| 8) Виктор спросил, _____ есть ручка.                      | (Б) с кем               |
| 9) Я не помню, _____ он пригласил в театр.                | (В) кого                |
| 10) Под _____ пошел снег.                                 | (А) машиной             |
| 11) Твой мяч под _____.                                   | (Б) подушку             |
| 12) Маша положила часы под _____.                         | (В) вечер               |
| 13) Мой друг уехал _____.                                 | (А) за границей         |
| 14) Мой отец дипломат, он работает _____.                 | (Б) за границу          |
| 15) Боря пригласил Петю _____.                            | (А) В день рождения     |
| 16) Сегодня у Наташи _____.                               | (Б) на день рождения    |
| 17) _____ Боре подарили много подарков.                   | (В) день рождения       |
| 18) Андрей пошел в магазин _____ мандаринами и колбасами. | (А) между               |
| 19) Наш дом находится _____ магазином и аптекой.          | (Б) за                  |
| 20) Самолет летит _____ городом.                          | (В) над                 |
| 21) _____ нашим балконом растет рябина.                   | (Г) Перед               |
| 22) Анна заботится _____.                                 | (А) к трудному экзамену |
| 23) Он серьезно готовился _____.                          | (Б) о младшем брате     |



|                                                             |                         |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 24) Эта река — _____ из самых красивых рек в нашем городе.  | (А) одно                |
| 25) Санкт-Петербург — _____ из самых красивых городов мира. | (Б) одна<br>(В) один    |
| 26) Это озеро — _____ из самых красивых озёр нашей страны.  |                         |
| 27) Татьяне нужна будет _____.                              | (А) учитель истории     |
| 28) Свете нужно будет _____.                                | (Б) твоё пособие        |
| 29) Нам нужен _____.                                        | (В) место в<br>обществе |
| 30) Завтра нам будут нужны _____.                           | (Г) тёплые вещи         |
| 31) _____ нужно сдать экзамен в срок.                       | (Д) Всем студентам      |
| 32) Я купил _____ книгу.                                    | (А) интересна           |
| 33) Эта книга _____.                                        | (Б) интересную          |
| 34) Это _____ девушки.                                      | (А) красивы             |
| 35) Эти носки _____.                                        | (Б) красивые            |
| 36) Учительницу русского языка я люблю больше _____.        | (А) всего               |
| 37) Мне больше _____ нравится математика.                   | (Б) всех                |
| 38) _____ эту дверь, пожалуйста.                            | (А) откройте            |
| 39) Не _____ окно, холодно.                                 | (Б) Открывайте          |
| 40) Тебе нельзя _____ много кофе.                           | (А) пить                |
| 41) Тебе нужно _____ лекарство.                             | (Б) выпить              |
| 42) Стало прохладно. Надо _____ окно.                       | (А) закрывать           |
| 43) Не надо _____ окно. В комнате душно.                    | (Б) закрыть             |
| 44) Мой брат _____ к берегу.                                | (А) плавает             |
| 45) Мой брат хорошо _____.                                  | (Б) плывёт              |
| 46) Когда мы _____ на стадион, мы говорили о футболе.       | (А) ездили              |
| 47) Летом мой друг _____ на море.                           | (Б) ехали               |



|                                                                     |                 |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 48) Ма́ма идёт домо́й, она́ _____ квас.                             | (А) несёт       |
| 49) Ната́ша всегда́ _____ с собо́й слова́рь.                        | (Б) но́сит      |
| 50) Друг _____ из Москв́ы краси́вые сувени́ры.                      | (А) принёс      |
| 51) Оте́ц пришёл из апте́ки и _____ лека́рство.                     | (Б) привёз      |
| 52) Ве́ра _____ у́лицу и остано́вилась.                             | (А) подошла́    |
| 53) Ма́ма вы́ключила телеви́зор и _____ от него́.                   | (Б) отошла́     |
| 54) Ле́на _____ к окну́ и закры́ла его́.                            | (В) перешла́    |
| 55) Я _____ в Москв́у.                                              | (А) не́ было    |
| 56) Оле́г _____ в Пеки́не.                                          | (Б) не́ был     |
| 57) Све́ты _____ на ве́чере.                                        | (В) не е́здил   |
| 58) Я прочита́л расска́з, _____ мне о́чень понрав́ился.             | (А) кото́рого   |
| 59) Я прочита́л расска́з, _____ ты говори́л мне.                    | (Б) кото́рый    |
| 60) Я нашёл расска́з, _____ не́ было в гости́ной.                   | (В) о кото́ром  |
| 61) Я встрéтил студéнтку, _____ мы ходи́ли на экску́рсию.           | (А) кото́рая    |
| 62) Я встрéтил студéнтку, _____ зову́т Мари́я.                      | (Б) с кото́рой  |
| 63) Я встрéтил студéнтку, _____ живё́т в на́шем до́ме.              | (В) кото́рую    |
| 64) Я живу́ в Харби́не, _____ мой друг живё́т в Пеки́не.            | (А) но          |
| 65) Пого́да была́ хоро́шая, _____ мы не гуля́ли.                    | (Б) а           |
| 66) Сего́дня хоро́шая пого́да, _____ мы реши́ли пойти́ в парк.      | (В) и           |
| 67) Сестра́ пригласи́ла Анто́на в теа́тр, _____ он послу́шал óперу. | (А) что         |
| 68) Анто́н сказа́л, _____ óпера ему́ понрав́илась.                  | (Б) что́бы      |
| 69) Я был за́нят, _____ я не пошёл в кино́.                         | (А) потому́ что |
| 70) Анна не поéхала на о́зеро, _____ было́ холо́дно.                | (Б) поéтому     |



|                                                                                            |                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 71) Когда брат переводил текст, я _____ лапшú.                                             | (А) гото́влю                   |
| 72) Когда я напишú письмó, я _____ лапшú.                                                  | (Б) пригото́влю                |
| 73) Сестра́ смóтрит телеви́зор, а я _____ лапшú.                                           | (В) гото́вила                  |
| 74) Хотя́ Серге́й писа́л внимáтельно, он _____.                                            | (А) всё напи́шет<br>пра́вильно |
| 75) Если он бу́дет писа́ть внимáтельно, он _____.                                          | (Б) сде́лал 3 оши́бки          |
| 76) Стихотворéние «Ня́не» написа́л ру́сский поэт _____.                                    | (А) Л.Н. Толсто́й              |
| 77) Рома́н «Война́ и мир» написа́л ру́сский писа́тель _____.                               | (Б) А.С. Пу́шкин               |
| 78) Лиса́ _____ во́лка.                                                                    | (А) пуга́йтесь                 |
| 79) Не _____, э́то я.                                                                      | (Б) испуга́лись                |
| 80) Одна́жды ребята́ уви́дели в лесу́ во́лка и _____, тепе́рь<br>они́ _____ ходи́ть в лес. | (В) бо́ятся<br>(Г) бо́ятся     |

## 2. 组成对话。

- |                                                                             |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| ● Ко́ля, с пра́здником тебя́!                                               | ◆ Вон там.                                      |
| ● Ира, сча́стья тебе́!                                                      | ◆ Пожа́луйста, не сто́ит говори́ть об<br>э́том. |
| ● Извини́те!                                                                | ◆ Спаси́бо, и тебя́ то́же!                      |
| ● Мо́жно войти́?                                                            | ◆ Заходи́, пожа́луйста.                         |
| ● Бу́дьте добры́, где нахо́дится<br>кинотеа́тр?                             | ◆ Спаси́бо, и тебе́ то́же!                      |
| ● Спаси́бо за подде́ржку.                                                   | ◆ К сожа́лению, я не зна́ю.                     |
| ● Скажи́те, пожа́луйста, на чём мо́жно<br>дое́хать до Де́тского ми́ра?      | ◆ Да, пожа́луйста.                              |
| ● У меня́ хоро́шая но́вость. На́ша кома́нда<br>получи́ла золоти́ую меда́ль! | ◆ Пожа́луйста.                                  |
| ● Мо́жно посмотре́ть э́ту кни́гу?                                           | ◆ Вот здо́рово! Мы вас поздра́вляем.            |



3. 按要求完成下列任务。

1) 解释两句话中的 мой 是什么意思。



Руки мой мылом.



Это мой карандаш.

2) 看图填词。

ставит стоит поставила



— Куда она \_\_\_\_ вазу?  
— Она \_\_\_\_ вазу на стол.



Она \_\_\_\_ вазу на стол.



— Где теперь \_\_\_\_ ваза?  
— Ваза \_\_\_\_ на столе.

лежит кладёт положила



— Куда она \_\_\_\_ ребёнка?  
— Она \_\_\_\_ ребёнка в кроватку.



Она \_\_\_\_ ребёнка в кроватку.



— Где теперь \_\_\_\_ ребёнок?  
— Ребёнок \_\_\_\_ в кроватке.



повѣсил вѣшает висит



— Куда он \_\_\_\_\_ плащ?

— Он \_\_\_\_\_ плащ на вѣшалку.



Он \_\_\_\_\_ плащ на вѣшалку.



— Где тепѣрь \_\_\_\_\_ плащ?

— Плащ \_\_\_\_\_ на вѣшалке.

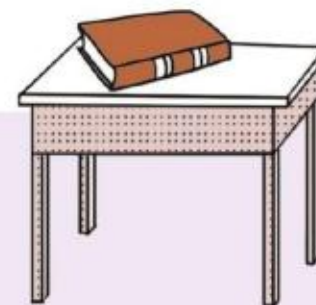
лежит кладѣт положил



Он \_\_\_\_\_ кнѣгу на стол.



Он \_\_\_\_\_ кнѣгу на стол.



Кнѣга \_\_\_\_\_ на столѣ.

сидѣт сел садѣтся



Он \_\_\_\_\_ на диван.



Он \_\_\_\_\_ на диван.



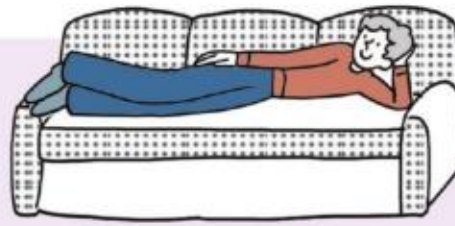
Он \_\_\_\_\_ на диванѣ.



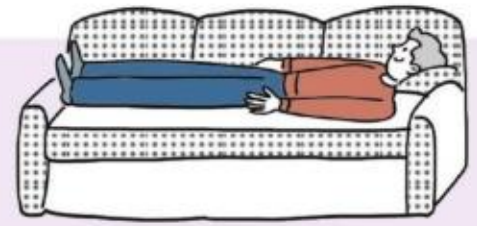
лёг ложится лежит



Он \_\_\_\_\_ на диван.



Он \_\_\_\_\_ на диван.



Он \_\_\_\_\_ на диване.

3) 选择适当的前置词填空，并将括号内的词变成需要的形式。

за с от между



Убираешь \_\_\_\_\_ (стол)? Молодец.



Садитесь \_\_\_\_\_ (стол).



Садись \_\_\_\_\_ (я и Таня)!



Андрей, книги должны лежать в шкафу, а не на полу. А ты должен заниматься \_\_\_\_\_ (стол).





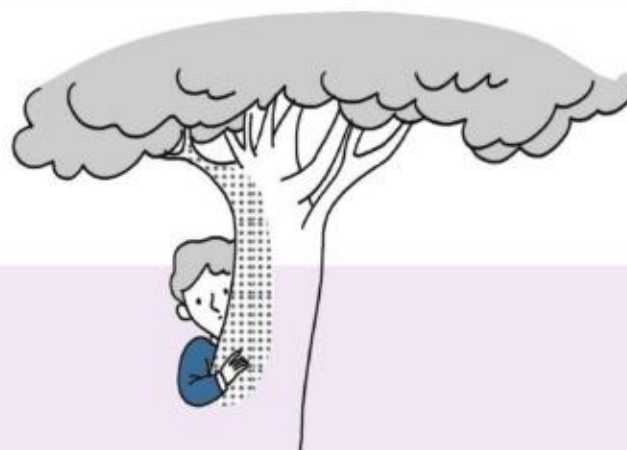
Хорошо, что он взял с собой зонт  
\_\_\_\_\_ (дождь).



Она носит очки \_\_\_\_\_ (солнце).



— Куда вы едете?  
— В лес \_\_\_\_\_ (грибы).



Мальчик стоит \_\_\_\_\_ (дерево).

4) 读短文，用 который 的适当形式填空。



Скоро Новый год! Миша купил ёлку, небольшую, но хорошую. Миша поехал домой на троллейбусе, в \_\_\_\_\_ было много народу.

Когда Миша вышел из троллейбуса, у него была не ёлка, а палка. А люди, \_\_\_\_\_ ехали в троллейбусе, были как ёлки.





4. 阅读短文，选择括号内动词适当的体并将其变成需要的形式。

Я был маленьким. Но́вый год всегда́ (приходи́ть//прийти́) в двена́дцать часо́в, а я в это вре́мя всегда́ уже́ спал. Прошло́ мно́го но́вых годо́в! И я ни одно́го Но́вого го́да не (ви́деть//уви́деть). Ма́ма и тётя Ве́ра (встреча́ть//встрéтить) его́, а я спал. Я всегда́ (засыпа́ть//засну́ть) пе́ред Но́вым го́дом, а когда́ (просыпа́ться//просну́ться) у́тром, ма́ма мне да́рила пода́рки и говори́ла: «Вот мы и (встреча́ть//встрéтить) Но́вый год!»

Я спра́шивал ма́му:

— Ты его́ (встреча́ть//встрéтить)?

Ма́ма мне говори́ла:

— (Встреча́ть//Встрéтить).

— А ты его́ (ви́деть//уви́деть)? Он (приходи́ть//прийти́)?

Ма́ма смея́лась:

— Конéчно, (ви́деть//уви́деть), конéчно, (приходи́ть//прийти́).

— И па́па (ви́деть//уви́деть), и тётя Ве́ра?

Мне бы́ло о́чень оби́дно.

Я представля́л себе́: Но́вый год в двена́дцать часо́в звони́т в дверь. Ма́ма (открыва́ть//откры́ть) её. И все (встреча́ть//встрéтить) Но́вый год. Все обнима́ются с ним и говори́т: «Наконéц-то ты прие́хал! Мы жда́ли тебя́ три́ста ше́стьдеся́т пять дней!» А он достаёт из мешка́ пода́рки и (да́рить//подари́ть) всем, пото́м и говори́т: «Я спешу́. Меня́ ждут в други́х кварта́рах».

Все (провожа́ть//проводи́ть) его́ до угла́, пото́м возвраща́ются домо́й и иду́т спать. Вот так я представля́л себе́ Но́вый год.

Я о́чень стара́лся не (засыпа́ть//засну́ть) пе́ред Но́вым го́дом, но ка́ждый раз всё равно́ (засыпа́ть//засну́ть). А когда́ (просыпа́ться//просну́ться), ря́дом уже́ бы́ли пода́рки.

5. 阅读短文，将括号内的形容词变成短尾形式。

**Бéлка и волк**

Бéлка упáла с де́рева на во́лка. Волк хоте́л её съе́сть. Бéлка ста́ла проси́ть:

— Пусти́ меня́.

Волк сказа́л:

— Хорошо́, я пу́щу тебя́, то́лько ты скажи́ мне, почему́ вы, бéлки, так (весёлый). Мне всегда́ скучно́, а на вас я смотре́ю, вы там вверху́ все вéсело игра́ете.



Бёлка сказа́ла:

— Пусти́ меня́ прэ́жде на де́рево, я оттúда тебе́ скажу́, а то я бою́сь тебя́.

Волк пусти́л бёлку, а бёлка ушла́ на де́рево и оттúда сказа́ла:

— Тебе́ оттого́ скúчно, что ты (злой). А мы (весёлый) оттого́, что мы (до́брый) и нико́му́ зла не де́лаем.

## Про́верьте, как вы уме́ете понима́ть на слух.

### 1. 注意听下列疑问句，使用不同的语调回答问题。

1) Вы взяли́ кни́гу?

(А) Да, взяли́.

(Б) Да, кни́гу.

(В) Да, я.

2) Я до́лжен позвони́ть вам?

(А) Да, вы.

(Б) Да, мне.

3) Ли Мин вчера́ улетéл в Москвú?

(А) Да, улетéл.

(Б) Да, в Москвú.

(В) Да, Ли Мин.

(Г) Да, вчера́.

4) Мы должны́ закончи́ть рабо́ту сего́дня?

(А) Да, сего́дня.

(Б) Да, должны́.

5) Ты купи́л билéты в кино́?

(А) Нет, не я.

(Б) Нет, не купи́л.

6) Юра опозда́л?

(А) Нет, не опозда́л.

(Б) Нет, не Юра опозда́л.

### 2. 听对话，根据所听内容选择正确答案。

1) Слу́шайте диалóг ме́жду Свётой и Хэ Ин.

*Свёта и Хэ Ин встреча́ются на у́лице.*

Куда́ Свёта приглаша́ет Хэ Ин?

(А) На Но́вый год.

(Б) На день рожде́ния.

2) Слу́шайте диалóг ме́жду Анто́ном и Хэ Ин.

*Анто́н звони́т Хэ Ин.*

Что Хэ Ин реши́ла подарить́ Свёте?

(А) Цветы́ и торт.

(Б) Ва́зу и цветы́.



### 3. 听录音，用备忘录格式记下重要信息。

Добро пожаловать в столицу России — Москву! Добрый день! Меня зовут Антон. Я ваш гид, и сейчас я хочу вам дать полезную и нужную информацию.

Сначала о работе банка и банкомата. Банк открывается \_\_\_\_\_ и закрывается \_\_\_\_\_. Итак, банк работает \_\_\_\_\_. В банке можно поменять евро и доллар на рубль. Некоторые банкоматы работают 24 часа.

А теперь информация о транспорте. Вы можете поехать из гостиницы в центр города \_\_\_\_\_. Автобусы ходят довольно часто, через \_\_\_\_\_. Остановка автобуса находится \_\_\_\_\_. Билет на автобус стоит \_\_\_\_\_.

И наконец, последняя информация. Сегодня вечером будет праздничный ужин, и мы все встретимся \_\_\_\_\_. Это всё, что я хотел вам сказать. Спасибо за внимание.

## Проверьте, как вы умеете говорить.

1. 任选下列一个情境与同学交谈(每人不少于五句)。恰当运用日常用语，语音语调正确，语速正常。

#### Ситуация 1:

Накануне Нового года вы с русским другом разговариваете о том, как и где вы собираетесь отмечать праздник.

#### Ситуация 2:

Русский друг спрашивает вас о том, как отмечают Праздник Весны в Китае.

#### Ситуация 3:

Вы хотите узнать у русского друга, как отмечают Новый год в России.

2. 两人一组根据示例编对话。

#### Образец:

— Ну вот, ребята, мы на Красной площади.

— Ой, как красиво! Мы так долго мечтали об этом!

— Что вы здесь узнаете?



— Вот это Кремль.

— А это большой магазин, который называется ГУМ.

— А на Красной площади можно фотографировать?

— Конечно, вы можете здесь сделать отличные фотографии на память.

*Если вы разговариваете в Санкт-Петербурге,*

*Если вы с русскими разговариваете на площади Тяньаньмэнь.*

3. 利用现代信息技术查找有关下列中华优秀传统文化的信息，用俄语向老师和同学简单介绍其中一种。

- 1) О древних памятниках.
- 2) О ценных произведениях искусства.
- 3) О знаменитых достопримечательностях.
- 4) Об известных парках.
- 5) О традиционных праздниках.

*Начните так:* В Китае много... Особенно известен/известна...

## Проверьте, как вы умеете читать.

1. 阅读短文，将相应的信息填入表格中。



### Почему так называются созвездия (星座)?

*По повести М. Ильина*

Каждую ночь на небе можно видеть, как горят тысячи звёзд. Тысячи лет люди смотрят на звёзды, потому что они загадка для людей.

Со звёздами я познакомился ещё в четвёртом классе. Я часто спрашивал учителя географии, как называются самые яркие звёзды. Даже ночью приходил к нему, чтобы посмотреть на них в телескоп (天文望远镜). Учитель решил, что я должен стать астрономом (天文学家), и подарил мне карту звёздного неба.

Приятно было получить такой интересный подарок. У нас начались



зѣмные каникулы, и даю вам честное слово, что две недели я изучал эту карту, читал её, как книгу. И мне не было скучно.

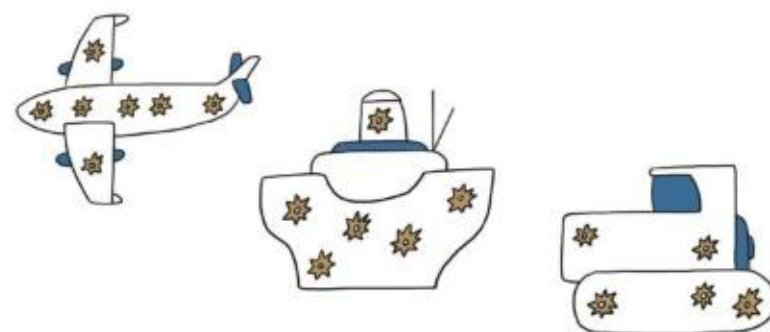
Я очень удивился, когда увидел, что на карте были Жираф, Лев, Змея, Рак, Заяц, Лебедь и другие звери, птицы, рыбы.

В первые дни я не мог понять, почему так называются созвездия: они совсем не похожи на жирафов, львов, змей, раков, зайцев.

Потом я пошёл в библиотеку и прочитал в энциклопедии о том, как много тысяч лет назад астрономы придумали созвездиям такие имена. На своих картах они рисовали зверей, птиц, рыб.

Наверное, они смотрели в свои маленькие слабые телескопы на созвездия, одним казалось, что они видят жирафа, а другие видели тигра. Поэтому у разных народов названия созвездий неодинаковые.

А когда я смотрю на эти созвездия, то вместо Лебедя вижу самолёт, вместо Большого Пса (пёс — это собака) — трактор, а вместо Льва — теплоход.



Посмотрите внимательно на все рисунки, которые я сделал.

Не знаю, согласны вы со мной или нет, но эти созвездия, по-моему, больше похожи на самолёт, трактор, теплоход, чем на лебедя, собаку, льва или лошадь.

Мне кажется, что если вы любите мечтать и придумывать, то тоже сделаете свой рисунок к тем созвездиям, которые хорошо знаете. Для этого не надо быть художником. Советую вам изучать звёзды. Если вы любите ходить в походы, звёзды помогут вам найти дорогу ночью в лесу. Могу научить вас, как быстро найти Полярную звезду. Её «адрес» надо знать каждому туристу. А тот, кто хочет стать лётчиком или мечтает водить корабли, должен стать со звёздами на «ты». Астрономом я не стал, но звёзды изучил хорошо, у них нет секретов от меня.

- 1) Каждую ночь на небе можно видеть, \_\_\_\_\_.
- 2) Я часто спрашивал учителя географии, \_\_\_\_\_.
- 3) Учитель решил, \_\_\_\_\_.
- 4) Потом я пошёл в библиотеку \_\_\_\_\_.
- 5) Мне кажется, \_\_\_\_\_.
- 6) Если вы любите ходить в походы, \_\_\_\_\_.



2. 阅读短文，从其后每个问题给出的三个选项中选出最佳选项。

**О русских приветствиях**

В русском языке есть много выражений, которые употребляют как приветствия.

Когда русские встречаются, обычно они говорят «Здравствуй», «Здравствуйте». Если встреча произошла утром, то можно вместо «Здравствуйте» сказать «Доброе утро» (или «С добрым утром»). При встречах днём говорят «Добрый день», вечером — «Добрый вечер».

Если утром вы с кем-нибудь поздоровались, а днём снова встретились, то нехорошо второй раз говорить «Здравствуйте», но можно сказать «Добрый день», а вечером — «Добрый вечер».

Руку подаёт только один раз в день. При этом нетактично будет, если младший первым подаст руку старшему.

В деревнях принято здороваться даже при встречах с незнакомыми людьми. В городах приветствуют только знакомых.

Когда вы входите и застаёте своих знакомых за приёмом пищи, то можно приветствовать их так: «Приятного аппетита».

Когда русские встречаются накануне праздника, вместо «Здравствуйте» они говорят «С наступающим праздником», а если встреча произошла уже в праздник, то говорят «С праздником».

Вы идёте из бани. Встретил вас знакомый, он скажет не «Здравствуй», а «С лёгким паром». На это вы должны ответить «Спасибо».

При прощании чаще всего говорят «До свидания», иногда, когда уже пора ложиться спать, можно сказать «Спокойной ночи» или «Приятного сна».

При прощании, если вы надеетесь на следующий день снова встретиться, тогда вместо обычного «До свидания» вы можете сказать «До завтра».

Таковы основные формы вежливости при встрече и расставании, принятые у русских.

- 1) Что говорят русские при встрече днём на улице?
  - (А) «Добрый вечер».
  - (Б) «Здравствуйте».
  - (В) «Приятного аппетита».
- 2) Как принято здороваться в России при встрече во второй раз в день?
  - (А) Ещё раз сказать «Здравствуйте».
  - (Б) Не повторять «Здравствуйте», а сказать «Добрый день».
  - (В) Во второй раз не говорят «Здравствуйте», а подаёт руку.
- 3) Как принято здороваться в деревнях в России?



- (А) В деревнях приветствуют только знакомых.  
 (Б) В деревнях при встречах совсем не здороваются.  
 (В) В деревнях при встречах приветствуют даже незнакомых людей.
- 4) Что говорят русские при прощании?  
 (А) Они говорят «С праздником».  
 (Б) Они говорят «До свидания».  
 (В) Они говорят «Здравствуйте».

3. 阅读短文，将括号内的词变成需要的形式。分组针对短文后的问题展开讨论。

### Родина

Родина! Это слово с детства знает каждый человек. Что говорит (мы) слово «Родина»?

Родина — это родная земля, которая (родить) и вырастила нас. Поэтому мы говорим «Родина — мать». Родина — это земля (весь) наших родных и предков. Поэтому мы говорим «Родная земля». Родина — это дом, где ты родился и вырос.

Любить Родину — значит знать её прошлое, жить её (настоящий) и думать о её будущем. Люби свою Родину, и она даст тебе силы и ум, поможет найти друзей. Вместе с Родиной ты будешь счастливым, а без Родины невозможно быть счастливым, потому что второй (Родина) на земле нет. Чужая земля никогда не станет родной.

У каждого человека есть Родина. У (китаец) Родина — это Китай, у русских — это Россия.

Мы все часто думаем о Родине. Мы хотим сказать, как она (прекрасный). Иногда нам не хватает (слово), тогда (мы) хочется стать художником и нарисовать то, что мы видим вокруг нас.

Китайские художники рисуют Великую Китайскую (стену), Хуанхэ и Чанцзян, гору Тайшань, Великий шелковый путь, храмы и голубое небо. Это наша Родина.

Русские художники рисуют поля, леса, берёзы, Волгу и Байкал, и, конечно, голубое небо. Это их Родина. А голубое небо означает мир на земле.

Всегда помни о тех, кто отдал жизнь за Родину, кто защищал (она). Мы, живые, никогда не должны забывать их!

Вопросы:

- 1) Что говорит нам слово «Родина»?
- 2) Почему мы говорим «Родина — мать»?



- 3) Что значит любить Родину?  
4) Может ли быть человек счастливым без Родины?

4. 阅读短文，然后向俄罗斯朋友介绍我国的十二生肖传统文化。



Рассказывают, будто в старину не знали, как по животным счёт годам вести. Этому научил людей сам Юй-ди (玉帝).

Коза и Обезьяна в то время дружили. Договорились они идти в Небесный дворец вместе. Только Обезьяна уж очень поспать любила. «Разбуди меня завтра чуть свет!» — просила Обезьяна.



Но Коза не стала будить Обезьяну и отправилась к Юй-ди одна.

Проснулась Обезьяна, глядь — нет Козы. Побежала вдогонку... «Ага, первой хотела быть?!»



Тогда хитрая Коза предложила выяснить, кто из них двоих старше.



Говорит Коза сквозь слёзы: «Да вот, внука своего вспомнила, который это дерево посадил. Его уж в живых нет, а дерево всё стоит!»



Согласилась Обезьяна, что Коза старше, и пропустила её вперёд. Но как ни торопились подружки, пришли они к Юй-ди не самыми первыми. Во дворце уже были Мышь, Вол, Тигр, Заяц, Дракон, Змея и Лошадь. Только Петуха, Собаку да Свинью удалось им опередить. А хитрая Коза всё-таки успела встать впереди Обезьяны!

#### 5. 阅读短文，说一说：Почему Даша рассердилась?

Сегодня у Дашы день рождения. Ей исполнилось двадцать два года. Я купила в магазине двадцать две искусственные розы и подарила Даше. Розы стоят сто юаней. Она взяла цветы, внимательно посмотрела на них и вдруг рассердилась. Я не поняла, почему она рассердилась. Ребята, а вы знаете почему?

#### 6. 阅读短文，说一说：Что значит «нормально»?

Встретил я одного знакомого. Давно не виделся с ним.

— Как живёшь? — спрашиваю.

— Нормально, — отвечает.

— А с учёбой как?

— Нормально.

— Ты, говорят, болел... Теперь — всё в порядке?

— Нормально.



— Хорошó, значит?

— Ну, я же говорю — нормально.

— Странно ты говоришь...

— Почему? Нормально.

— Ты считаешь — нормально?

— Нормально.

«Да-а, — печально подумал я. — Странно... А ведь когда-то был нормальный человек!»

**7. 读几段小笑话，说一说：Пóсле прочтéния шýток вы улыбнóлись? Объясните, почему вы улыбнóлись или не улыбнóлись.**

— Мíша, когда ўмер Пушкин?

— Умер? — удивляется Мíша. — Я да́же не знал, что он болéл.



Сейчас прогнóз погóды. Сегóдня была тёплая погóда, небольшой дождь. Температу́ра девятна́дцать гра́дусов. Тóчную погóду на за́втра слóшайте послеза́втра.



Оди́н челове́к поéхал в Аме́рику в командиро́вку. Отту́да он звони́т домо́й.

— Всё в порядке. Рабо́та недалекó. Ехать всего́ полчаса́.

— На метрó или на маши́не?

— Да нет, на ли́фте.

**8. 读两首小诗，说一说：О каки́х пра́здниках идёт речь?**

**Пра́здники**

А) Де́ти спать порáньше ля́гут  
В день послéдний декаб́ря,  
А просну́тся по́зже на год  
В пе́рвый день календа́ря.

Б) Же́нский пра́здник — вот причи́на,  
Почему́ мы здесь поём,  
Разреши́те нам, мужчи́нам,  
Вас поздра́вить с же́нским днём!



9. 判断正误。

- 1) Берёза — самое любимое дерево русского народа.
- 2) День рождения у русских принято отмечать не только дома, но и на работе.
- 3) Если вам что-нибудь подарили ваши русские знакомые, вы должны обязательно сделать ответный подарок.
- 4) В России перед путешествием все должны посидеть немного.
- 5) Для русских тринадцать — несчастливое число.
- 6) В России принято, чтобы школьники говорили учителям: «Привёт».
- 7) В России не принято дарить искусственные цветы.
- 8) Матрёшка — это популярный русский сувенир.
- 9) Санкт-Петербург стоит на реке Неве.
- 10) Третьяковская галерея находится в Санкт-Петербурге.

| Да | Нет |
|----|-----|
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |

10. 猜一猜。

- 1) Что находится между горой и рекой?

и

- 2) Какое озеро самое глубокое на Земле?

Чтобы узнать это, вам нужно из слова «небо» взять третью букву, из слова «река» — четвертую букву, из слова «красивый» — восьмую букву, из слова «восток» — шестую, из слова «запад» — вторую или четвертую, а из слова «лето» — первую.

Байкал

Проверьте, как вы умеете писать.

1. 给老师和朋友制作电子节日邀请函。

Имя — кого вы приглашаете.

Напишите, на какой праздник вы приглашаете.

Куда вы приглашаете?

Когда вы приглашаете?





2. 按图上的情境，参考提示词，在每幅图下写一句话。



Нóвый год, ёлка, мыть, покупáть//купíть(что?),  
готóвить//приготóвить (что?), украшáть//укрáсить  
(что?), уставáть//устáть, засыпáть//заснúть



3. 看图写一写下列哪些行为是文明的, 哪些行为是不文明的。为什么?



4. 组成完整的谚语。

- |                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| • Москва —            | ♦ здоровый дух.             |
| • В гостях хорошо,    | ♦ дальше будешь.            |
| • Хорошее начало —    | ♦ а имей сто друзей.        |
| • Лучше поздно,       | ♦ товарища нет.             |
| • В здоровом теле —   | ♦ а дома лучше.             |
| • Тихо едешь —        | ♦ половина успеха.          |
| • Не имей сто рублей, | ♦ чем никогда.              |
| • На вкус и цвет      | ♦ всем городам России мать. |



5. 写一写：Что принято или не принято дарить в Китае?

- 1) На день рождения \_\_\_\_\_
- 2) На Новый год \_\_\_\_\_
- 3) На новоселье \_\_\_\_\_
- 4) Когда приходишь в гости \_\_\_\_\_

6. 想一想，写一写：Напишите о вашем любимом празднике по плану.

План:

- 1) Название праздника. Какой это праздник?
- 2) Когда он отмечается? Кто его отмечает? Кого в этот день поздравляют?
- 3) Как принято отмечать этот праздник? Что по традиции делают в этот день?

7. 看图写一写：Почему Антон очень волнуется?




---



---



---



---

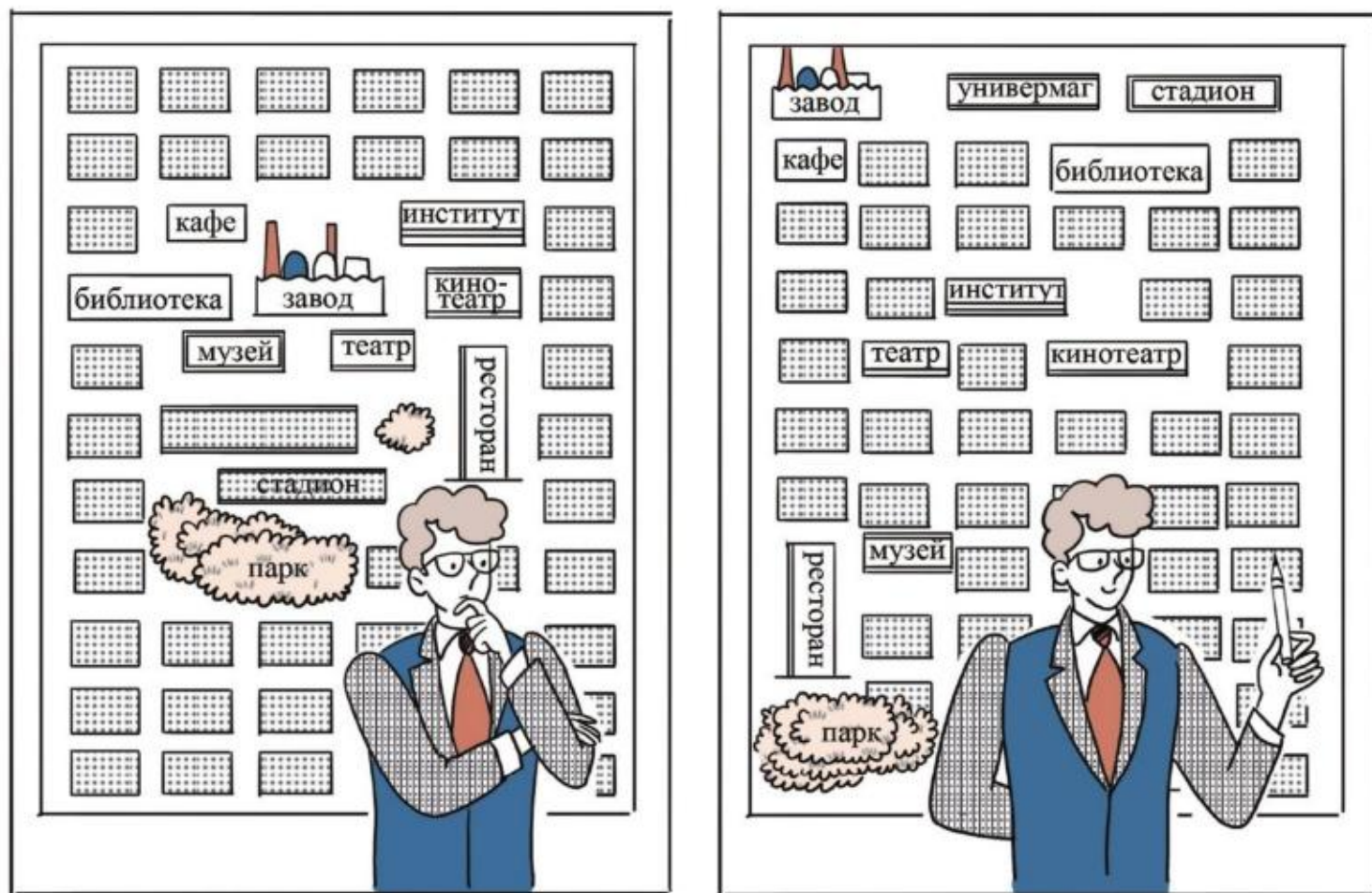
8. 写一写：Что в Китае и в России разное?

- 1) В Китае едят палочками, а в России...
- 2) В России мало ездят на велосипедах по улицам, а в Китае...
- 3) ...
- 4) ...
- 5) ...



## 9. 检查一下自己的想象力。

Сейчас строят много новых городов. Сравните два плана города. Напишите, какой из этих планов вам нравится больше? Почему? Составьте свой план нового района/города/новой деревни.



## Словарь

**балкон, -а; -ы** [名, 阳] (突出的、有栏杆的) 阳台; (剧场的) 楼座

**банкомат, -а; -ы** [名, 阳] 自动柜员机, 自动取款机

**будить, бужу, будишь; будят** [动, 未] // **разбудить, -бужу, -будишь; -будят** [动, 完] **кого-что** 叫醒, 唤醒

**вешать, -аю, -аешь; -ают** [动, 未] // **повесить, -ёшу, -ёсишь; -ёсят** [动, 完] **что** 挂, 悬挂

**гостиная, -ой; -ые** [名, 阴] 客厅; 休息室, 接待室

**дипломат, -а; -ы** [名, 阳] 外交官, 外交家

**доллар, -а; -ы** [名, 阳] (美国及某些国家、地区的货币单位) 元; (专指) 美元

**душно** [用作谓语] 室闷, 憋气; 闷热

**ёвро** [名, 中, 不变] 欧元

**закрывать, -аюсь, -аешься; -аются** [动, 未] // **закрётся, -рётся, -решь; -рются** [动, 完] 盖上; (机关、企业、商店等) 关门, 停业

**квас, -а** [名, 阳] 克瓦斯 (一种用麦芽或黑麦面包等制成的清凉饮料)

**ключ, -а; -и** [名, 阳] 钥匙

**когда-то** [副] (从前) 在某一时候; 曾经 (有过一个时候)

**колбаса, -ы; -асы** [名, 阴] 灌肠, 香肠, 腊肠

**командировка, -и; -и** [名, 阴] 出差



**лапша́, -и́** [名, 阴] 面条, 挂面

**лебе́дь, -я; -и** [名, 阳] 天鹅

**мандари́н, -а; -ы** [名, 阳] 柑

**ми́р, -а** [名, 阳] 和平

**мы́ло, -а; -а́** [名, 中] 肥皂

**оби́дно** [用作谓语] (感到) 委屈

**печа́льный, -ая, -ое; -ые** [形] 忧愁的, 悲伤的; 令人伤感的 / **печа́льно** [副]

**подде́рка, -и; -и** [名, 阴] 帮助

**поду́шка, -и; -и** [名, 阴] 枕头

**речь, -и; -и** [名, 阴] 言语; 演讲, 发言

**ряби́на, -ы; -ы** [名, 阴] 花楸 [树], 花楸果

**слеза́, -ы; слёзы** [名, 复] 泪, 眼泪

**срок, -а; -и** [名, 阳] 期限

**то** [连] (指示代词 тот 中性) 那 (是)

**уго́л, угла́; углы́** [名, 阳] 角落; (街道) 拐角处

**че́й-то** [不定代词] 不知属于谁的

**юа́нь, -я; -и** [名, 阳] 元 (中国货币单位)

## 选学

**гид** 向导, 导游

**приве́тствие** 敬礼, 问候, 致意, 欢迎



# Словарь

## А

|                                              |   |
|----------------------------------------------|---|
| <b>Азия</b> 亚洲                               | 1 |
| <b>актíвный</b> 积极的, 活跃的/ <b>актíвно</b> [副] | 2 |
| <b>аплодисмéнты</b> 鼓掌, 掌声                   | 3 |
| <b>áрмия</b> 军队                              | 3 |

## Б

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| <b>балкóн</b><br>(突出的、有栏杆的) 阳台; (剧场的) 楼座 | 4 |
| <b>банкомáт</b> 自动柜员机, 自动取款机             | 4 |
| <b>бизнесмéн</b> 生意人, 商人                 | 1 |
| <b>бóдрый</b> 精力充沛的/ <b>бóдро</b> [副]    | 3 |
| <b>будíть</b> // <b>разбудíть</b> 叫醒, 唤醒 | 4 |
| <b>бутýлка</b> 细颈玻璃瓶                     | 1 |
| <b>бы</b> (表示虚拟、假定语气) 若是, 假设             | 3 |

## В

|                                                            |   |
|------------------------------------------------------------|---|
| <b>вéчный</b> 永恒的; 终年的/ <b>вéчно</b> [副]                   | 1 |
| <b>вéшать</b> // <b>повéсить</b> 挂, 悬挂                     | 4 |
| <b>вóвремя</b> 及时; 真是时候; 按时                                | 2 |
| <b>вообщé</b> 一般地(说); 总之                                   | 1 |
| <b>враг</b> 敌人                                             | 2 |
| <b>вступáть</b> // <b>вступíть</b><br>加入(某组织或团体); 参加(某件事情) | 3 |
| <b>всякий</b> 每个, 任何一个                                     | 1 |
| <b>вход</b> 入口                                             | 1 |

## Г

|                                                     |   |
|-----------------------------------------------------|---|
| <b>газ</b> 气, 气体, 瓦斯; 煤气(气体燃料的总称)                   | 2 |
| <b>гостепрíимный</b> 好客的, 殷勤的                       | 1 |
| <b>гостíная</b> 客厅; 休息室, 接待室                        | 4 |
| <b>готóвый</b> 做好一切准备的, 做好……准备的                     | 2 |
| <b>гра́мотный</b> 识字的, 有文化的                         | 3 |
| <b>густóй</b><br>稠密的, 茂密的; 稠的, 浓的/ <b>гúсто</b> [副] | 2 |

## Д

|                                                       |   |
|-------------------------------------------------------|---|
| <b>делегáция</b> 代表团                                  | 3 |
| <b>диктáнт</b> 听写                                     | 3 |
| <b>дипломáт</b> 外交官, 外交家                              | 4 |
| <b>добивáться</b> // <b>добíться</b><br>(经过努力) 获得, 达到 | 2 |
| <b>дóллар</b><br>(美国及某些国家、地区的货币单位) 元; (专指) 美元         | 4 |
| <b>дракóн</b> 龙                                       | 1 |
| <b>дúшно</b> 窒闷, 憋气; 闷热                               | 4 |

## Е

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>Евро́па</b> 欧洲             | 1 |
| <b>европе́йский</b> 欧洲的; 欧洲人的 | 1 |
| <b>éвро</b> 欧元                | 4 |

## Ё



## Ж

**живопѣсный** 2  
美丽如画的，绚丽的（风景、场面等）

## З

**забѣта** 关心，照顾 2

**забѣтиться//позабѣтиться** 2  
担心；关心，照顾

**закрываѣться//закрываѣться** 4  
盖上；（机关、企业、商店等）关门，停业

**запах** 气味 3

**зарабаѣвывать//зарабаѣтать** 3  
挣得（工钱、生活资料等），挣钱

**зване** 称号；衔 3

**земля** [大写]地球；地面；土地 1

## И

**иероглиф** 象形文字 2

**инновация** 革新，创新 2

**иностранец** 外国人 2

**искусственный** 人工的，人造的  
**/искусственно** [副] 1

**исполняѣться//исполняѣться** 2  
实现；（指年龄）满；表演，扮演

**итаѣ** 这样一来，于是；总之 2

## Й

## К

**квас** 4  
克瓦斯（一种用麦芽或黑麦面包等制成的清凉饮料）

**кѣслый** 酸的，有酸味的/**кѣсло** [副] 3

**клоун**（马戏团的）丑角 2

**ключ** 钥匙 4

**когда-то** 4  
（从前）在某一时候；曾经（有过一个时候）

**колбаса** 灌肠，香肠，腊肠 4

**командировка** 出差 4

**космос** 宇宙 3

**космѣческий** 宇宙的，航天的 3

**костѣр** 篝火，营火 3

**кроссовки** 跑鞋，旅游鞋 1

**культура** 文化，文明 1

**культурный** 文化的；有修养的，文明的 1

## Л

**лапша** 面条，挂面 4

**лебедь** 天鹅 4

## М

**малый** 小的；[只用短尾]（尺寸）瘦小 2

**мандарѣн** 柑 4

**мир** 和平 4

**москвич** 莫斯科人 1

**мужественный** 3  
英勇的，勇敢的/**мужественно** [副]

**мужской** 男人的，男（性）的 2

**мультимедиа** 多媒体（技术） 3

**мыло** 肥皂 4

## Н

**навсегда** 永远；终生，一辈子 2



|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>национа́льность</b> 民族 | 2 |
| <b>нож</b> 刀              | 1 |
| <b>но́жницы</b> 剪子, 剪刀    | 1 |
| <b>носки́</b> 短袜          | 4 |
| <b>ну</b>                 | 2 |
| 〈口语〉(表示催促或召唤) 好吧, 得啦, 喂   |   |

## О

|                                         |   |
|-----------------------------------------|---|
| <b>обидно</b> (感到) 委屈                   | 4 |
| <b>обы́чай</b> 风俗, 习俗, 习惯               | 1 |
| <b>овладева́ть//овладéть</b> 掌握         | 3 |
| <b>огро́мный</b> 很大的, 极大的 /огро́мно [副] | 2 |
| <b>одина́ковый</b>                      | 2 |
| 一样的, 同样的 /одина́ково [副]                |   |
| <b>организа́ция</b> 组织; 机构              | 3 |
| <b>отве́тственный</b>                   | 3 |
| 承担责任的; 责任心很强的, 认真负责的                    |   |
| <b>откры́тый</b>                        | 3 |
| 敞开的, 开阔的; 露天的, 敞篷的                      |   |
| <b>официа́льный</b> 官方的, 正式的            | 2 |

## П

|                                        |   |
|----------------------------------------|---|
| <b>переезжа́ть//переéхать</b>          | 3 |
| (乘车、马、船等) 驶过; 渡过; 搬家                   |   |
| <b>переу́лок</b> 胡同, 小巷                | 1 |
| <b>печа́льный</b>                      | 4 |
| 忧愁的, 悲伤的; 令人伤感的 /печа́льно [副]         |   |
| <b>плане́та</b> 星球; 行星                 | 3 |
| <b>план</b> 计划                         | 2 |
| <b>подде́ржка</b> 帮助                   | 4 |
| <b>подпи́сывать//подписа́ть</b> 签字; 签署 | 3 |
| <b>поду́шка</b> 枕头                     | 4 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>полёт</b> 飞行        | 3 |
| <b>порт</b> 港口         | 3 |
| <b>пусто́й</b> 空的, 中空的 | 1 |
| <b>пусты́ня</b> 沙漠, 荒漠 | 2 |

## Р

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>рабо́тник</b> 劳动者; 工作人员 | 3 |
| <b>респе́блика</b> 共和国     | 2 |
| <b>речь</b> 言语; 演讲, 发言     | 4 |
| <b>ро́дственник</b> 亲戚, 亲属 | 2 |
| <b>ряби́на</b> 花楸 [树], 花楸果 | 4 |

## С

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>секре́т</b> 秘密               | 1 |
| <b>секúнда</b> (一) 秒            | 1 |
| <b>серебро́</b> 银子, 白银          | 2 |
| <b>си́мвол</b> 象征; 标志           | 1 |
| <b>скоро́стный</b> 高速的, 快速的     | 3 |
| <b>ско́рость</b> 速度             | 3 |
| <b>сла́ва</b> 光荣, 荣誉            | 2 |
| <b>слеза́</b> 泪, 眼泪             | 4 |
| <b>служи́ть</b> [未] 为……服务       | 2 |
| <b>сове́тский</b> 苏维埃的, 苏联的     | 1 |
| <b>сою́з</b> 联盟; 联合             | 1 |
| <b>спа́льня</b> 卧室              | 3 |
| <b>спаса́ть//спасти́</b> 挽救; 抢救 | 1 |
| <b>спу́тник</b> 同路人; 卫星         | 3 |
| <b>среди́</b> 在……当中; 在……中间      | 3 |
| <b>срок</b> 期限                  | 4 |
| <b>стипе́ндия</b> 奖学金; 助学金      | 3 |



**стремиться** [未] 飞跑, 奔向; 渴望达到 3  
**строитель** 建设者, 建筑师 3  
**су́тки** (一) 昼夜 3

## Т

**твёрдый** 3  
 固态的, 固体的; 〈转〉不屈不挠的, 坚定的, 坚强的, 坚毅的 / **твёрдо** [副]  
**территория** 领土, 版图 1  
**то** (指示代词 тот 中性) 那 (是) 4  
**торжественный** 2  
 隆重的; 庄严的 / **торжественно** [副]  
**торопиться//поторопиться** 1  
 急忙地去 (做某事); 急急忙忙地走去  
**тост** 简短的祝酒词; 举杯 1  
**туман** 雾; 尘雾, 烟雾 1

## У

**уважаемый** 敬爱的 2  
**угол** 角落; (街道) 拐角处 4  
**улыбка** 微笑, 笑容 1  
**упорный** 坚定的; 顽强的 / **упорно** [副] 3  
**успешный** 顺利的, 成功的 / **успешно** [副] 3  
**участник** 参加者, 参与者 3  
**уютный** 舒适的 / **уютно** [副] 1

## Ф

**факт** 事实 3  
**философия** 哲学 2  
**фонарь** 带罩的灯, 灯笼 2  
**фонтан** 喷泉, 喷水池 3

## Х

**хоровод** 1  
 轮舞, 环舞, 圆圈歌舞 (斯拉夫民族的一种民间集体舞, 围成圆圈边歌边舞)

## Ц

**церемония** 仪式, 典礼 2  
**цирк** 杂技场; 杂技, 马戏 2

## Ч

**чайная** 茶馆 1  
**чей-то** 不知属于谁的 4  
**чудесный** 奇迹的; 非常好的 2  
**чужой** 人家的, 别人的 1

## Ш

**шкаф** 立柜, 橱 1

## Щ

## Э

**эконо́мика** 经济 2  
**экономический** 经济的 2  
**эскалатор** 自动升降梯 1

## Ю

**юань** 元 (中国货币单位) 4  
**юмор** 幽默, 诙谐 1

## Я



## Тематические слова

### 人与自我

#### 情感

**активный** 积极的, 活跃的

**волнение** 激动

**грустно** 忧愁地

**грустный** 忧愁的

**интерес** 兴趣

**к сожалению** 遗憾地

**любовь** 爱情; 爱好

**любовь к Родине** 对祖国的热爱

**настроение** 心情, 情绪; 有心情……

**радостно** 高兴地, 喜悦地

**радостный** 高兴的, 喜悦的

**радость** 高兴, 喜悦; 喜事

**слеза** 泪, 眼泪

**стыдно** (感到) 含羞, 惭愧; 可耻

**удивительно** 奇怪地, 令人惊讶地

**удивительный** 奇怪的, 令人惊讶的

**удивлять//удивить** 使觉得奇怪, 使惊奇

**удовольствие** 愉快, 高兴

**С удовольствием!** 很高兴!

**ужасно** 非常吓人地; 非常糟糕地

**ужасный** 非常吓人的; 非常糟糕的

**улыбка** 微笑, 笑容

**успокаиваться//успокоиться** 安心, 放心; 得到安慰; 安静下来

**Успокойтесь, всё будет хорошо.** 放心吧, 一切都会好的。

### 人与社会

#### 家乡、祖国、对象国(俄罗斯)

**академия** 科学院, 研究院

**академия наук** 科学院

**аптека** 药房, 药店

**армия** 军队

**банк** 银行

**башня** 塔, 塔楼

**вечный** 永恒的; 终年的

**газ** 气, 气体, 瓦斯; 煤气(气体燃料的总称)

**герб** (一个国家、城市、阶层、家族等的) 徽章

**гимн** (代表某个国家或阶级等精神、意志的) 歌曲

**годовщина** 周年纪念(日); 周年

**государство** 国家

**гражданин** 公民

**граница** 界线; 国界



**да́ча** 别墅

**дворе́ц** 宫殿

**европе́йский** 欧洲的；欧洲人的

\***еди́ный** 完整的，统一的；共同的，一致的

**желе́зо** 铁

**жи́тель** 住户，居民

**здáние**（一般指较大的）建筑物；楼房，大厦

**зо́лото** 黄金，金子

\***изменя́ть//измени́ть** 改变，变更

**иностране́ц** 外国人

**исполня́ться//испо́лниться** 实现；（指年龄）满；表演，扮演

\***испо́льзовать** 利用；使用，运用

**кио́ск** 售货亭，摊亭

\***ко́личество** 数目，数量

**ко́личество населе́ния** 人口数量

\***ме́стный** 地方的，地区的；本地的，当地的

**миллио́н** 百万

**москви́ч** 莫斯科人

**нау́чный** 科学的

**нау́чный и культу́рный центр** 科技和文化中心

**национа́льность** 民族

**нефть** 石油，原油

**обнима́ть//обня́ть** 抱，拥抱

**обы́чай** 风俗，习俗，习惯

\***организовáть** 组织，组成，建立

\***относи́ться//отнести́сь** 属于；对待

**о́тчество** 父称

**поли́тика** 政治；政策

**положе́ние** 位置；状况，环境

**по́льза** 益处，好处

**поря́док** 秩序；顺序

**прови́нция** 省

**проспе́кт** 大街，大马路

\***разнообра́зный** 各式各样的

**Кли́мат разнообра́зен.** 气候多样。

\***ра́ненный** 受伤的

**респе́блика** 共和国

**Кита́йская Наро́дная Респе́блика (КНР)** 中华人民共和国

\***связа́ь** 联系

**серебро́** 银子，白银

**си́мвол** 象征；标志

**ситуа́ция** 情境，情景；情况，形势

**сла́ва** 光荣，荣誉

**служи́ть** 为……服务

**служи́ть Ро́дине** 为祖国服务

\***смерть** 死，死亡

**собы́тие** 事件，事情；事变；大事

**сою́з** 联盟；联合

**Сове́тский Сою́з** 苏联

**тайга́** 原始森林

**террито́рия** 领土，版图

**торго́вля** 商业，贸易

**торго́вый** 商业的，贸易的

**торже́ственно** 隆重地；庄严地

**торже́ственный** 隆重的；庄严的

**универма́г** 百货商店

\***употребля́ть//употреби́ть** 使用

**флаг** 旗，旗帜

**госуда́рственный флаг** 国旗

**фонтáн** 喷泉，喷水池

**церемо́ния** 仪式，典礼



**цирк** 杂技场；杂技，马戏  
**чудёсный** 奇迹的；非常好的  
**эконо́мика** 经济  
**экономический** 经济的  
**электричество** 电；电学  
**\*эта́п** 阶段，时期

## 历史

**оте́чественный** 祖国的；国产的  
**Вели́кая оте́чественная война́** 卫国战争  
**воева́ть** 作战，打仗；斗争  
**погиба́ть//поги́бнуть** 死亡；牺牲  
**фронт** 前线  
**челове́чество** 人类

## 科技

**нау́ка** 科学  
**нау́чный** 科学的  
**тёхника** 技术；工程  
**техни́ческий** 技术的；工程（学）的  
**у́ровень** 水平，水位；水平面  
**нау́чный у́ровень** 科技水平

## 人与自然

### 宇宙、航天

**авиа́ция** 航空；航空事业  
**автома́т** 自动仪器；自动装置  
**вверх** 向上，往上；向外  
**дости́жение** 成就，成绩，成果  
**иску́сственный** 人工的，人造的

**иску́сственный спу́тник** 人造卫星  
**ко́смос** 宇宙  
**косми́ческий** 宇宙的，航天的  
**косми́ческий кора́бль** 宇宙飞船  
**\*космона́втика** 宇航学  
**плане́та** 星球；行星  
**полёт** 飞行  
**ско́рость** 速度  
**спу́тник** 同路人；卫星  
**трениро́вка** 练习，锻炼，训练  
**успе́шный** 顺利的，成功的

根据《普通高中俄语课程标准（2017年版）》“词汇表”和“主题建议表”分类

带\*的词是非课标词



## 后 记

本册教科书是人民教育出版社课程教材研究所俄语课程教材研究开发中心依据教育部《普通高中俄语课程标准（2017年版）》编写的，2019年经国家教材委员会专家委员会审核通过。

本册教科书的编写，集中反映了我国十余年来普通高中课程改革的成果，吸取了2004年版《普通高中课程标准实验教科书 俄语》的编写经验，凝聚了参与课改实验的教育专家、学科专家、教材编写专家、教研人员和一线教师，以及教材设计装帧专家的集体智慧。本册教科书的执笔者还有 Е.А. Нешта 和 И.А. Сапегина。为本书绘制插图的还有怡彩艺术设计。

我们感谢所有对教科书的编写、出版、试教等提供过帮助与支持的同仁和社会各界朋友。

本册教科书出版之前，我们通过多种渠道与教科书选用作品（包括照片、画作）的作者进行了联系，得到了他们的大力支持。对此，我们表示衷心的感谢！

本册教科书投入使用后，我们根据各方意见作了修订，真诚希望广大师生和家长继续提出宝贵意见！

联系方式

电话：010-58758226

电子邮箱：jcfk@pep.com.cn

人民教育出版社 课程教材研究所  
俄语课程教材研究开发中心









PUTONG GAOZHONG JIAOKESHU  
EYU



绿色印刷产品

ISBN 978-7-107-34628-6



9 787107 346286 >